Sygn. akt: KIO 5617/25

WYROK

Warszawa, dnia 29 stycznia 2026 r.

Krajowa Izba Odwoławcza - w składzie:

Przewodniczący:**Ryszard Tetzlaff**

Protokolant: **Klaudia Kwadrans**

po rozpoznaniu na rozprawie **28 stycznia 2026 r.** odwołania wniesionego do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w dniu **15 grudnia 2025 r.** przez wykonawców **Konsorcjum Firm: 1. BOGMAR BB Sp. z o.o. Sp. k. (Lider Konsorcjum), 2. TRAWENA Sp. z o.o. (Partner Konsorcjum), adres: ul. Krakowskie Przedmieście 6, 20-002 Lublin, z adresem dla siedziby lidera: ul. J.S. 160, 43-300 Bielsko-Biała**w postępowaniu prowadzonym przez **Skarb Państwa, 3 Regionalna Baza Logistyczna w Krakowie, adres: ul. Montelupich 3, 30 – 901 Kraków**
uczestnik po stronie zamawiającego – **A. S.A., ul. A.B. 17, 02-972 Warszawa; M.B. Sp. z o. o., , ul. Cmentarna 6, 62-025 Kostrzyn oraz Konsorcjum Firm: 1) UNIFEQ EUROPE Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (Lider Konsorcjum) oraz N.A. z siedzibą w Starej Zagorze, Bułgaria (Partner Konsorcjum) zastępowani przez: Radcę prawnego dr R.D. z Kancelarii Draba i Wspólnicy sp. k., ul. Jasna 7/37, 00-007 Warszawa**

orzeka:

1. oddala odwołanie,

2. kosztami postępowania obciąża wykonawców: Konsorcjum Firm: 1. BOGMAR BB Sp. z o.o. Sp. k. (Lider Konsorcjum), 2. TRAWENA Sp. z o.o. (Partner Konsorcjum), adres: ul. Krakowskie Przedmieście 6, 20-002 Lublin, z adresem dla siedziby lidera: ul. J.S. 160, 43-300 Bielsko-Białai

2.1. zalicza na poczet kosztów postępowania odwoławczego kwotę 15 000, 00 zł (słownie: piętnaście tysięcy złotych zero groszy) wniesioną przez wykonawców Konsorcjum Firm: 1. BOGMAR BB Sp. z o.o. Sp. k. (Lider Konsorcjum), 2. TRAWENA Sp. z o.o. (Partner Konsorcjum), adres: ul. Krakowskie Przedmieście 6, 20-002 Lublin, z adresem dla siedziby lidera: ul. J.S. 160, 43-300 Bielsko-Białatytułem uiszczonego wpisu oraz kwotę 3 600 zł 00 gr (słownie: trzy tysiące sześćset złotych zero groszy) poniesioną przez Konsorcjum Firm: 1. BOGMAR BB Sp. z o.o. Sp. k. (Lider Konsorcjum), 2. TRAWENA Sp. z o.o. (Partner Konsorcjum), adres: ul. Krakowskie Przedmieście 6, 20-002 Lublinz adresem dla siedziby lidera: ul. J.S. 160, 43-300 Bielsko-Biała tytułem wynagrodzenia pełnomocnika Odwołującego.

Na orzeczenie - w terminie 14 dni od dnia jego doręczenia - przysługuje skarga za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej do **Sądu Okręgowego w Warszawie - Sądu Zamówień Publicznych.**

Przewodniczący:

……

Sygn. akt KIO 5617/25

Uzasadnienie

Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego prowadzone w trybie przetargu ograniczonego z dziedziny obronności i bezpieczeństwa pn. *„Dostawa w 2026 roku przedmiotów umundurowania i wyekwipowania - bielizna letnia długa"* – sprawa nr 4/2026/D-OiB, opublikowanew Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej (wydanie Dz.U. S: 191/2025) pod numerem: 650885-2025, dnia 06.10.2025 r. przez: Skarb Państwa, 3 Regionalna Baza Logistyczna w Krakowie adres: ul. Montelupich 3, 30 – 901 Kraków zwany dalej: *„Zamawiającym"*. Do ww. postępowania o udzielenie zamówienia zastosowanie znajdują przepisy ustawy z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1320), zwana dalej: *„pzp"* albo *„PZP"* albo *„Pzp"*.

W dniu 04.12.2025 r. za pośrednictwem platformy zakupowej https://portal.smartpzp.pl/3rblog), Zamawiający poinformował o uznaniu za spełniających warunki udziału w postępowaniu i zaprosił do składania ofert – A. S.A., ul. A.B. 17, 02-972 Warszawa zwanej dalej: *„A. S.A."* albo *„pierwszym Przystępującym"*; M.B. Sp. z o. o., ul. Cmentarna 6, 62-025 Kostrzyn zwanej dalej: *„M.B. Sp. z o. o."*albo *„M.B. sp. z o. o."* albo *„drugim Przystępującym"* oraz Konsorcjum Firm: 1) UNIFEQ EUROPE Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (Lider Konsorcjum) oraz N.A. z siedzibą w Starej Zagorze, Bułgaria (Partner Konsorcjum) zastępowani przez: Radcę prawnego dr R.D. z Kancelarii Draba i Wspólnicy sp. k. ul. Jasna 7/37, 00-007 Warszawa zwanej dalej: *„Konsorcjum UNIFEQ EUROPE"* albo *„Konsorcjum UNIFEQ"* albo *„trzecim Przystępującym"*. Podobnie, został uznany i zaproszony Konsorcjum Firm: 1. BOGMAR BB Sp. z o.o. Sp. k. (Lider Konsorcjum), 2. TRAWENA Sp. z o.o. (Partner Konsorcjum), adres: ul. Krakowskie Przedmieście 6, 20-002 Lublin, z adresem dla siedziby lidera: ul. J.S. 160, 43-300 Bielsko-Biała zwany dalej: -*„Konsorcjum TRAWENA"* albo *„Odwołującym"*.

Dnia 15.12.2025 r. (wpływ do Prezesa KIO w wersji elektronicznej podpisane podpisem cyfrowym za pośrednictwem elektronicznej skrzynki podawczej - ePUAP) odwołanie względem czynności z 05.12.2025 r. złożyła Konsorcjum TRAWENA. Odwołujący zarzucił Zamawiającemu naruszenie:

1.art. 112 ust. 1 i ust. 2 pkt 4 pzp, polegające na uznaniu, że wykonawcy: Konsorcjum - UNIFEQ Europe Sp. z o.o. / N.A., ARLEN S.A., M.B. sp. z o.o. spełnili warunek udziału w postępowaniu, dotyczący zdolności technicznej lub zawodowej, pomimo że złożone przez nich podmiotowe środki dowodowe nie potwierdzają wykonania dostaw kompletów bielizny osobistej (koszulka i spodenki), zgodnych rodzajem z przedmiotem zamówienia, co skutkowało nieprawidłową kwalifikacją wykonawców i naruszeniem zasady prawidłowego stosowania warunków udziału w postępowaniu;

2.art. 146 ust. 1 pkt. 2 lit. b pzp, polegające na zaniechaniu odrzucenia wniosku wykonawcy M.B. sp. z o.o. pomimo faktu, że wykonawca M.B. sp. z o.o. nie spełnia warunku udziału w postępowaniu, dotyczącego zdolności technicznej lub zawodowej, o którym mowa w pkt 2.1. Ogłoszenia oraz pkt 4.1.2. lit. d) Opisu wniosku albowiem:

1)wykonawca M.B. sp. z o.o. nie wykazał należytego wykonania dostaw, ponieważ nie przedłożył referencji od właściwego podmiotu (odbiorcy wykazywanych dostaw,

tj. Armii Szwajcarskiej), albowiem z treści przedłożonych przez niego referencji wynika, że Cross Fashion Ltd. nie był odbiorcą (zamawiającym) wykazanych dostaw,

2)złożone przez M.B. sp. z o.o. dokumenty nie potwierdzają wykonania dostaw kompletów bielizny osobistej (koszulka i spodenki), zgodnych rodzajem z przedmiotem wymaganych w warunku dostaw, ponieważ przedłożył on wykaz, w którym brak jest informacji o tym, że przedmiot wykazywanej dostawy obejmował komplet obejmujący koszulkę i spodenki zgodną z wymaganiami określonymi przez Zamawiającego, przy jednoczesnym braku informacji w wykazie, że dostarczona bielizna nie podlega wyłączeniu z tego pojęcia określonych kategorii asortymentu. Wykonawca bowiem posługuje się wyłącznie ogólnym sformułowaniem „bielizna dla służb mundurowych", bez jakiegokolwiek doprecyzowania, jaki konkretnie rodzaj bielizny został faktycznie dostarczony;

3)Wykonawca M.B. sp. z o.o. w wykazie dostaw oraz w przedłożonych referencjach wykazuje jedną umowę na dwa zadania.

3.art. 146 ust. 1 pkt. 2 lit. b ustawy Pzp poprzez zaniechanie odrzucenia wniosku wykonawców Konsorcjum - UNIFEQ Europe Sp. z o.o. / N.A. pomimo faktu, że wykonawca Konsorcjum - UNIFEQ Europe Sp. z o.o. / N.A. nie spełnia warunku udziału w postępowaniu w zakresie zadania nr 1 i 2, dotyczących zdolności technicznej lub zawodowej, o której mowa w pkt 2.1. Ogłoszenia oraz pkt 4.1.2. lit. d) Opisu wniosku albowiem:

1)złożone przez niego dokumenty nie potwierdzają wykonania dostaw kompletów bielizny osobistej (koszulka i spodenki), zgodnych rodzajem z przedmiotem zamówienia, ponieważ przedłożył wykaz dostaw z którego nie wynika, że przedmiot wykazywanej dostawy obejmował komplet obejmujący koszulkę i spodenki, zgodną z wymaganiami określonymi przez Zamawiającego;

2)złożone przez niego referencje potwierdzają, że w zakresie zadania nr 2 powołuje się na dostawę majtek, które zgodnie z treścią warunku udziału w postępowaniu wprost zostały wyłączone z zakresu wymaganej wykazaniem bielizny osobistej.

4.art. 146 ust. 1 pkt. 2 lit. b pzp poprzez zaniechanie odrzucenia wniosku wykonawcy ARLEN S.A. pomimo faktu, że wykonawca ARLEN S.A. nie spełnia warunku udziałuw postępowaniu w zakresie zadania nr 1 i 2, dotyczącego zdolności technicznej lub zawodowej, o którym mowa w pkt 2.1. Ogłoszenia oraz pkt 4.1.2. lit. d) Opisu wniosku albowiem:

1)złożone przez niego dokumenty nie potwierdzają wykonania dostaw kompletów bielizny osobistej (koszulka i spodenki), zgodnych rodzajem z przedmiotem zamówienia ponieważ przedłożył wykaz dostaw z którego wynika, że przedmiot wykazywanej dostawy nie obejmował kompletu składającego się na koszulkę i spodenki zgodną z wymaganiami określonymi przez warunku udziału w postepowaniu;

2)z treści złożonych referencji wystawionych przez Frontex, w ich oryginalnym brzmieniu, wynika jedynie, że Wykonawca ARLEN S.A. realizował na rzecz tego podmiotu dostawy „artykułów tekstylnych (odzieży), obuwia oraz akcesoriów". Zakres ten nie pozwala na przyjęcie, że przedmiotem dostaw była bielizna osobista, a tym bardziej komplety bielizny obejmujące koszulkę i spodnie;

3)z treści złożonych referencji na zadanie nr 1 wystawionych przez Linie Kolejowe Komenda Główna Straży Ochrony Kolei, wynika jedynie, że Wykonawca ARLEN S.A. realizował na rzecz tego podmiotu dostawy „Bielizny termoaktywnej". Zakres ten nie pozwala na przyjęcie, że przedmiotem dostaw była bielizna osobista określna przez Zamawiającego w ww. warunku udziału w postepowaniu, a tym bardziej komplety bielizny obejmujące koszulkę i spodenki,

4)przedłożone referencje na zadanie nr 2 obejmujące dostawy koszulek typu T-shirt AT na rzecz Komendy Głównej Policji nie dotyczą przedmiotu dostawy odpowiadającej przedmiotowi dostaw określonych w warunku udziału w postępowaniu, o którym mowa w pkt 2.1. Ogłoszenia oraz pkt 4.1.2. lit. d) Opisu wniosku, albowiem koszulki typu T-shirt nie wchodzą w skład kompletu bielizny osobistej, obejmujący koszulkę i spodenki, którego wykazania Zamawiający wymagał w ramach warunku udziału w postępowaniu,

5.art. 16 pkt 1 i 3 pzp, poprzez dokonanie oceny wniosków w sposób sprzeczny z zasadą uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców, polegający na akceptacji dokumentów wykonawców: Konsorcjum - UNIFEQ Europe Sp. z o.o. /

N.A., ARLEN S.A., M.B. sp. z o.o., które nie potwierdzają spełnienia warunku udziału, podczas gdy inni wykonawcy byli zobowiązani do wykazania dostaw ściśle odpowiadających przedmiotowi zamówienia, stąd działanie Zamawiającego nie zapewniło również zachowania zasady proporcjonalności;
6.art. 146 ust. 1 pkt. 2 lit. a Pzp w zw. art. 109 ust. 1 pkt. 8 i 10 Pzp poprzez zaniechanie odrzucenia wniosku ARLEN S.A. pomimo faktu, że ARLEN S.A. podlega wykluczeniu, ponieważ przedstawił informacje wprowadzające w błąd, co mogło mieć istotny wpływ na decyzje podejmowane przez Zamawiającego, tj. przedłożenie Zamawiającemu własnego tłumaczenia złożonych referencji, które różnią się treścią od oryginału tłumaczonych referencji albowiem w tłumaczeniu bezpodstawnie dodano tabelę, która nie występowała w oryginalnym dokumencie referencyjnym. Informacje zawarte w tej tabeli zostały następnie wykorzystane przez ARLEN S.A. do wykazania realizacji dostaw bielizny termicznej - spodni oraz bielizny termicznej typu TOP, choć takie dane nie wynikają wprost ani pośrednio z referencji wystawionych przez Frontex,
7.146 ust. 1 pkt. 2 lit. a pzp w zw. art. 109 ust. 1 pkt. 8 i 10 pzp poprzez zaniechanie odrzucenia wniosku Konsorcjum - UNIFEQ Europe sp. z o.o. / N.A. pomimo faktu, że Konsorcjum UNIFEQ Europe sp. z o.o. / N.A. podlega wykluczeniu, ponieważ przedstawiło informacje wprowadzające w błąd, co mogło mieć istotny wpływ na decyzje podejmowane przez Zamawiającego, tj. Konsorcjum UNIFEQ Europe sp. z o.o. / N.A. załączyło do wniosku własne tłumaczenie referencji, w którym słowo „unterhose" zostało błędnie przetłumaczone jako „spodenki bieliźniane", a w dalszej części jako „spodenki bieliźniane, brązowe krótkie". Tłumaczenie to bowiem nie oddaje rzeczywistego znaczenia dokumentu źródłowego i stanowi istotne zniekształcenie jego treści. Prawidłowe tłumaczenie z języka niemieckiego słowa „unterhose" na język polski oznacza „majtki", a tym samym referencje przedłożone przez Konsorcjum UNIFEQ Europe sp. z o.o. / N.A. jednoznacznie potwierdzają, że przedmiotem dostawy były majtki,
8.art. 146 ust. 1 pkt. 2 lit. a pzp w zw. art. 109 ust. 1 pkt. 8 i 10 pzp poprzez zaniechanie odrzucenia wniosku M.B. sp. z o.o. pomimo faktu, że M.B. sp. z o.o. podlega wykluczeniu ponieważ przedstawiła informacje wprowadzające w błąd, co mogło mieć istotny wpływ na decyzje podejmowane przez Zamawiającego, tj. przedłożenie Zamawiającemu własnego tłumaczenia przedłożonych referencji, które różnią się treścią od oryginału tłumaczonych referencji albowiem w tłumaczeniu przedmiotowych referencji wystawionych przez CROSS FASHION LTD pominięty został fragment wskazujący, że ww. referencje zostały podpisane przez M.V. - Dyrektora Handlowego CROSS FASHION LTD. Dodatkowo w tłumaczeniu referencji w miejscu, w którym powinny być ww. informacje została dodana treść: „*FEDERALNY DEPARTAMEMT OBRONY, OCHRONY LUDNOŚCI I SPORTU", która nie ma przełożenia na treść oryginału przedłożonych referencji wystawionych przez CROSS FASHION LTD. Powyższa niezgodność może wprowadzać w błąd jakoby referencje wystawił FEDERALNY DEPARTAMEMT OBRONY, OCHRONY LUDNOŚCI I SPORTU,
9.§ 9 ust. 1 pkt 2 rozporządzenia Ministra Rozwoju, Pracy i Technologii z dnia 23 grudnia 2020 r. w sprawie podmiotowych środków dowodowych oraz innych dokumentów lub oświadczeń, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy przez uznanie, że referencje wystawione przez CROSS FASHION LTD., potwierdzające należytą realizację dostaw rzecz Armii Szwajcarskiej przez spółkę MODAK wykazały spełnienie przez wykonawcę M.B. sp. z o.o. warunku udziału w postępowaniu w zakresie zdolności technicznej lub zawodowej,
10.ewentualnie w przypadku nieuwzględnienia zarzutu nr 8 - naruszenie art. 128 ust. 1 Pzp, poprzez zaniechanie wystąpienia do wykonawcy M.B. sp. z o.o. z wezwaniem o uzupełnienie podmiotowych środków dowodowych z zakresu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu, o którym mowa w pkt 2.1. Ogłoszenia oraz pkt 4.1.2. lit. d) Opisu w zakresie zadania nr 1 i 2, ponieważ złożone podmiotowe środki dowodowe nie wykazywały spełnienia warunku udziału w postępowaniu, co zostało opisane w zarzutach nr 2 nie spełnił warunków udziału dotyczących zdolności technicznej lub zawodowej,
11.ewentualnie w przypadku nieuwzględnienia zarzutu nr 7 - naruszenie art. 128 ust. 1 pzp, poprzez zaniechanie wystąpienia do wykonawców Konsorcjum UNIFEQ Europe Sp. z o.o. / N.A. z wezwaniem o uzupełnienie podmiotowych środków dowodowych z zakresu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu, o którym mowa w pkt 2.1. Ogłoszenia oraz pkt 4.1.2. lit. d) Opisu w zakresie zadania nr 1 i 2, ponieważ złożone podmiotowe środki dowodowe nie wykazywały spełnienia warunku udziału w postępowaniu, co zostało opisane w zarzucie nr 3,
12.ewentualnie w przypadku nieuwzględnienia zarzutu nr 6 - naruszenie art. 128 ust. 1 pzp, poprzez zaniechanie wystąpienia do wykonawcy ARLEN S.A. z wezwaniem o uzupełnienie podmiotowych środków dowodowych z zakresu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu, o którym mowa w pkt 2.1. Ogłoszenia oraz pkt 4.1.2. lit. d) Opisu w zakresie zadania nr 1 i 2, ponieważ złożone podmiotowe środki dowodowe nie wykazywały spełnienia warunku udziału w postępowaniu, co zostało opisane w zarzucie nr 4,
13.ewentualnie w przypadku nieuwzględnienia zarzutu nr 8 lub 9 - naruszenie art. 128 ust. 4 pzp, poprzez zaniechanie wystąpienia do wykonawcy M.B. z wezwaniem o wyjaśnienie zakresu dostaw lub potwierdzenia ich zgodności z wymaganiami, pomimo że złożone dokumenty nie wykazywały spełnienia warunku udziału w postępowaniu, co zostało opisane w zarzucie nr 2,
14.ewentualnie w przypadku nieuwzględnienia zarzutu nr 5 lub 7 - naruszenie art. 128 ust. 4 pzp, poprzez zaniechanie wystąpienia do wykonawców Konsorcjum UNIFEQ Europe Sp. z o.o. / N.A. z wezwaniem o wyjaśnienia zakresu dostaw lub potwierdzenia ich zgodności z wymaganiami, pomimo że złożone dokumenty nie wykazywały spełnienia warunku udziału w postępowaniu, co zostało opisane w zarzucie nr 3,

15.ewentualnie w przypadku nieuwzględnienia zarzutu nr 6 - naruszenie art. 128 ust. 4 pzp, poprzez zaniechanie wystąpienia do wykonawcy ARLEN S.A. z wezwaniem o wyjaśnienia zakresu dostaw lub potwierdzenia ich zgodności z wymaganiami, pomimo że złożone dokumenty nie wykazywały spełnienia warunku udziału w postępowaniu, co zostało opisane w zarzucie nr 4. W związku z powyższym, Odwołujący wnosił o:

1.uwzględnienie odwołania w całości,

2.nakazanie Zamawiającemu unieważnienia czynności polegającej na uznaniu, że wykonawcy: Konsorcjum - UNIFEQ Europe / N.A., ARLEN S.A. oraz M.B. sp. z o.o. spełnili warunek udziału w postępowaniu oraz nakazanie dokonania ponownej oceny wniosków zgodnie z przepisami pzp,

3.nakazanie Zamawiającemu odrzucenia wniosków wykonawców: Konsorcjum UNIFEQ Europe / N.A., ARLEN S.A., M.B. sp. z o.o.,

4.ewentualnie nakazanie Zamawiającemu wezwania do uzupełnienia lub wyjaśnienia podmiotowych środków dowodowych złożonych przez wykonawców: Konsorcjum UNIFEQ Europe / N.A., ARLEN S.A., M.B. sp. z o.o.,

5.dopuszczenie i przeprowadzenie dowodów z dokumentów, wskazanych w treści odwołania,

6.zasądzenie od Zamawiającego na rzecz Odwołujących kosztów postępowania odwoławczego, zgodnie z przedstawionymi rachunkami.

Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego prowadzone przez 3 Regionalną Bazę Logistyczną zostało wszczęte poprzez opublikowanie ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej pod numerem 650885-2025, w trybie przetargu ograniczonego w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa, o numerze referencyjnym 4/2026/D-OiB, którego przedmiotem jest dostawa w 2026 roku przedmiotów umundurowaniai wyekwipowania - bielizna letnia długa. Zamawiający określił, że postępowanie prowadzone jest w dwóch etapach: w pierwszym etapie wykonawcy składają wnioski o dopuszczenie do udziału wraz z dokumentami potwierdzającymi spełnienie warunków udziału, natomiast w drugim etapie - zakwalifikowani wykonawcy składają oferty. Zamawiający precyzyjnie wskazał warunek udziału w zakresie zdolności technicznej lub zawodowej, obejmujący obowiązek wykazania co najmniej jednej dostawy odpowiadającej rodzajem przedmiotowi zamówienia, tj. dostawy kompletów bielizny osobistej składającej się z koszulki i spodenek przeznaczonych dla służb mundurowych, z wyłączeniem dostaw koszulek sportowych, koszulek polo, slipów, majtek i innego asortymentu nieodpowiadającego konstrukcji kompletu bielizny wymaganej przez Zamawiającego.

W wyznaczonym terminie wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu złożyli wykonawcy, w tym Odwołujący Bogmar BB sp. z o.o. sp.k. oraz Trawena sp. z o.o., a także wykonawcy: Konsorcjum UNIFEQ Europe sp. z o.o. / Natalia A.D., ARLEN S.A., M.B. sp. z o.o., jak również inni wykonawcy wskazani w protokole otwarcia wniosków. Po otwarciu wniosków Zamawiający przystąpił do czynności badania i oceny podmiotowych środków dowodowych, mających potwierdzać spełnienie warunku udziału w postępowaniu, dokonując analizy przedłożonych wykazów dostaw, referencji oraz dokumentów uzupełniających. Zakres i sposób przeprowadzenia tej weryfikacji różnił się jednak pomiędzy poszczególnymi wykonawcami, a ocena dokumentów została przeprowadzona bez zachowania jednolitego standardu analitycznego.

W dniu 05.12.2025 r. Zamawiający przekazał wykonawcom informację o wynikach oceny wniosków, wskazując, że Konsorcjum UNIFEQ Europe / Natalia A.D., ARLEN S.A. oraz M.B. sp. z o.o. spełnili warunki udziału w postępowaniu i zostali dopuszczeni do etapu składania ofert. Decyzja ta została podjęta pomimo istniejących w podmiotowych środkach dowodowych, złożonych przez tych wykonawców rozbieżności, braków oraz wątpliwości co do rzeczywistego zakresu dostaw, które - zgodnie z warunkami określonymi w Ogłoszeniu i Opisie przygotowania wniosku - powinny zostać uznane za niedostateczne do potwierdzenia doświadczenia wymaganego przez Zamawiającego. W szczególności dokumenty przedstawione przez Konsorcjum UNIFEQ Europe / Natalia A.D. zawierały tłumaczenia własne odbiegające znaczeniowo od treści dokumentów źródłowych, zaś dostawy wskazane przez ARLEN S.A. oraz M.B. sp. z o.o. dotyczyły asortymentu niespełniającego kryterium rodzajowej zgodności z przedmiotem zamówienia.

W odniesieniu do Konsorcjum UNIFEQ Europe sp. z o.o. / Natalia AD Zamawiający dokonał oceny wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu w sposób sprzeczny zarówno z przepisami ustawy Prawo zamówień publicznych, jak i z warunkami udziału w postępowaniu jednoznacznie określonymi w ogłoszeniu o zamówieniu oraz w Opisie sposobu przygotowania wniosku. Skutkiem tego naruszenia było nieuprawnione zakwalifikowanie tego wykonawcy do etapu składania ofert, mimo że złożone przez niego dokumenty nie potwierdzają spełnienia warunku udziału dotyczącego wymaganego doświadczenia. Zamawiający w pkt 2.1 ogłoszenia o zamówieniu oraz w pkt 4.1.2 lit. d) Opisu sposobu przygotowania wniosku wprost wymagał wykazania realizacji dostaw odpowiadających rodzajem przedmiotowi zamówienia, którym jest komplet bielizny osobistej obejmujący łącznie koszulkę oraz spodenki, przeznaczony dla służb mundurowych. Wymóg ten ma charakter jednoznaczny i obiektywny, a jego spełnienie nie podlega uznaniowej ocenie Zamawiającego. Tymczasem z dokumentów przedłożonych przez Konsorcjum UNIFEQ Europe sp. z o.o. / Natalia A.D. jednoznacznie wynika, że wykonawca nie wykazał realizacji dostawy kompletów bielizny osobistej w wymaganej przez Zamawiającego konfiguracji. W załączniku nr 3 - Wykaz dostaw - wykonawca wskazał bowiem odrębnie: dla zadania nr 1 dostawę podkoszulek dla armii niemieckiej (Bundeswehry), natomiast dla zadania nr 2 dostawę bielizny dolnej określonej w dokumentach źródłowych jako „unterhose". Już z samego Wykazu dostaw wynika zatem, że były to dostawy

pojedynczych elementów odzieży, realizowane osobno, a nie jedną dostawę kompletów, składających się z koszulki i spodenek. Dodatkowo dostawy te były realizowane w różnych latach, brak jest jakichkolwiek informacji wskazujących, aby były one realizowane w ramach jednej umowy, a tym bardziej aby tworzyły jeden funkcjonalny komplet bielizny osobistej w rozumieniu warunku udziału. Niezależnie od powyższego, przedmiot dostawy wykazanej dla zadania nr 2 nie spełnia wymagań Zamawiającego także z tego względu, że dotyczy majtek, czyli asortymentu, który Zamawiający wprost wyłączył z zakresu doświadczenia, jakim powinni dysponować wykonawcy uczestniczący w przedmiotowym postępowaniu. Pojęcie „unterhose", użyte w referencjach sporządzonych w języku niemieckim, w sposób jednoznaczny oznacza „majtki", co potwierdza tłumaczenie przysięgłe przedmiotowych referencji, które Odwołujący przedstawia w załączeniu. Zamawiający jednoznacznie wskazał, że slipy i majtki nie mogą być uznane za bieliznę odpowiadającą rodzajem przedmiotowi zamówienia. Pomimo tego Konsorcjum UNIFEQ załączyło do wniosku własne tłumaczenie referencji, w którym słowo „unterhose" zostało przełożone na język polski jako „spodenki bieliźniane", a w dalszej części jako „spodenki bieliźniane, brązowe krótkie". Tłumaczenie to nie oddaje rzeczywistego znaczenia dokumentu źródłowego i stanowi istotne zniekształcenie jego treści i zostało dokonane przez Konsorcjum co najmniej w wyniku rażącej lekkomyślności, a w realiach niniejszej sprawy nosi znamiona działania zamierzonego. Prawidłowe tłumaczenie referencji, dokonane przez tłumacza przysięgłego jednoznacznie wskazuje, że przedmiotem dostawy były majtki. Rozbieżność pomiędzy dokumentem źródłowym a przedłożonym przez wykonawcę tłumaczeniem ma charakter oczywisty i powinna była wzbudzić wątpliwości Zamawiającego, skutkujące przeprowadzeniem pogłębionej weryfikacji dokumentów, w tym co najmniej wezwaniem Konsorcjum UNIFEQ do wyjaśnień. Zamawiający jednak całkowicie zaniechał jakiejkolwiek merytorycznej kontroli, przyjmując tłumaczenie wykonawcy niezgodne z oryginalnym tekstem, mimo że nie odpowiadało ono treści dokumentu źródłowego i prowadzi do błędnego ustalenia, że wykonawca wykazał wymagane doświadczenie. Takie działanie Zamawiającego stanowi naruszenie obowiązku rzetelnego badania i oceny wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu oraz zasad przejrzystości, proporcjonalności i równego traktowania wykonawców, wynikających z art. 16 pkt 1 i 3 pzp oraz art. 112 ust. 1 i 2 pzp. Zamawiający zobowiązany był do ustalenia, czy wykonawca faktycznie zrealizował dostawy odpowiadające rodzajem przedmiotowi zamówienia, czego w niniejszym przypadku nie uczynił. W konsekwencji Zamawiający, akceptując dokumenty, które nie potwierdzają spełnienia warunku udziału, oraz przyjmując niezgodne z dokumentem źródłowym tłumaczenie, naruszył zasadę uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców. Wykonawcy, którzy wykazali wymagane doświadczenie w sposób zgodny z rzeczywistymi wymogami Zamawiającego, zostali postawieni w gorszej sytuacji konkurencyjnej wobec wykonawcy, który w istocie warunku udziału nie spełnił.

W odniesieniu do Wykonawcy M.B. sp. z o.o. Zamawiający dokonał oceny wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu w sposób sprzeczny z przepisami ustawy Prawo zamówień publicznych, w szczególności z art. 112 ust. 1 i 2 oraz art. 16 pkt 1 i 2 pzp, poprzez uznanie, że Wykonawca ten spełnił warunek udziału w postępowaniu dotyczący zdolności technicznej lub zawodowej, pomimo że przedłożone wraz z wnioskiem dokumenty nie potwierdzają wykonania dostaw odpowiadających rodzajem przedmiotowi zamówienia. Zgodnie z treścią ogłoszenia o zamówieniu oraz Opisem sposobu przygotowania wniosku, Zamawiający wymagał wykazania realizacji dostaw kompletów bielizny osobistej składających się z koszulki i spodenek, przeznaczonych dla służb mundurowych. Tymczasem Wykonawca M.B. sp. z o.o., wykazując spełnienie warunku udziału w postępowaniu, posłużył się jedną i tą samą dostawą realizowaną na rzecz Armii Szwajcarskiej zarówno w odniesieniu do zadania nr 1, jak i zadania nr 2. Już sama ta okoliczność wskazuje, że Wykonawca ten nie spełnia wymagań określonych w Opisie sposobu przygotowania wniosku, w szczególności w zakresie doświadczenia odpowiadającego przedmiotowi zamówienia. Zgodnie z definicją „dostaw" zawartą w art. 7 pkt 4 ustawy Prawo zamówień publicznych, przez dostawę należy rozumieć umowę, której przedmiotem jest nabycie produktów. W realiach niniejszego postępowania produktami tymi są komplety bielizny osobistej obejmujące koszulki i spodenki. Oznacza to, że spełnienie warunku udziału w postępowaniu w odniesieniu do dwóch odrębnych zadań wymaga wykazania realizacji dwóch odrębnych umów na dostawy odpowiadające przedmiotowi każdego z tych zadań. Posługiwanie się jedną i tą samą dostawą w celu wykazania spełnienia warunku zarówno w zadaniu nr 1, jak i w zadaniu nr 2 prowadzi do obejścia istoty warunku udziału w postępowaniu w postaci doświadczenia, który ma potwierdzać faktyczną zdolność wykonawcy do realizacji zamówienia w wymaganym zakresie, a nie jedynie formalne wykazanie pewnego, jednorazowego zdarzenia gospodarczego. Albowiem wykonawca składający ofertę w zakresie zadania nr 1 zobowiązany był wykazać realizację jednej dostawy kompletów bielizny osobistej, składających się z koszulki i spodenek o wartości co najmniej 361.620,00 zł. W przypadku złożenia oferty w zakresie zadania nr 2 wykonawca zobowiązany był wykazać realizację jednej dostawy kompletów bielizny osobistej, składających się z koszulki i spodenek o wartości co najmniej 241.080,00 zł. Natomiast w przypadku złożenia oferty na oba zadania, wykonawca był zobowiązany do wykazania realizacji dwóch umów na dostawy kompletów bielizny osobistej, składających się z koszulki i spodenek, przy czym wartość pierwszej nie mogła być niższa niż kwota 361.620,00 zł, a wartość drugiej powinna była opiewać na kwotę co najmniej 241.080,00 zł. Tego warunku wykonawca M.B. sp. z o.o. jednak nie spełnił. W tym kontekście istotne znaczenie ma fakt, że Zamawiający bardzo precyzyjnie zdefiniował pojęcie „bielizny", jednoznacznie wskazując, iż musi ona stanowić komplet obejmujący koszulkę i spodenki, przy jednoczesnym wyłączeniu z tego pojęcia określonych kategorii asortymentu. Tymczasem Wykonawca M.B. sp. z o.o. w wykazie dostaw oraz w przedłożonych referencjach posługuje się wyłącznie ogólnym

sformułowaniem „bielizna dla służb mundurowych”, bez jakiegokolwiek doprecyzowania, jaki konkretnie rodzaj bielizny został faktycznie dostarczony. Tak ogólne określenie przedmiotu dostawy uniemożliwia weryfikację, czy dostawa obejmowała wymagany przez Zamawiającego komplet w postaci koszulki i spodenek, czy też dotyczyła innego asortymentu, takiego jak majtki, slipy, odzież sportowa, skarpety czy koszulki polo, które nie spełniają wymogów określonych w Opisie sposobu przygotowania wniosku.

W konsekwencji Zamawiający, dokonując oceny wniosku, nie dysponował informacjami pozwalającymi na jednoznaczne stwierdzenie, że przedmiot wykazywanej dostawy odpowiadał warunkom udziału w postępowaniu. Pomimo tych istotnych braków, którymi dotknięte były podmiotowe środki dowodowe, przedstawione przez Wykonawcę M.B. sp. z o.o. Zamawiający bezpodstawnie przyjął spełnienie warunku udziału, zaniechawszy wezwania Wykonawcy do złożenia wyjaśnień w trybie art. 128 pzp, w szczególności w zakresie ustalenia, co faktycznie kryje się pod pojęciem „bielizna dla służb mundurowych" wskazanym w wykazie dostaw. Zaniechanie to pozostaje w sprzeczności z zasadą równego traktowania wykonawców oraz z obowiązkiem zachowania należytej staranności przy badaniu i ocenie wniosków. Dodatkowe, poważne wątpliwości co do rzeczywistego charakteru i przedmiotu wykazywanej dostawy wynikają z jej wartości. Z przedłożonych dokumentów wynika, że za dostawę 135 000 kompletów nieokreślonego rodzaju „bielizny” Armia Szwajcarska zapłaciła 274 600 euro, co odpowiada cenie niewiele ponad 2 euro za komplet, tj. poniżej 9 zł. Wspomniany poziom cenowy jest rażąco niski i w oczywisty sposób nie odpowiada realiom rynkowym dostaw kompletów bielizny obejmujących koszulki i spodenki, a nawet pozostaje niższy niż cena pojedynczych skarpet, które zostały przez Zamawiającego wprost wyłączone z dopuszczalnego asortymentu. Dla porównania należy wskazać, że cena kompletu bielizny letniej długiej dostarczanej do tego samego zamawiającego w ramach umowy nr 129/3RBLog/20/2025 z dnia 1 kwietnia 2025 r. wyniosła 185,47 zł netto za komplet. Dysproporcja ta jednoznacznie wskazuje, że wykazywana przez Wykonawcę dostawa nie obejmowała asortymentu odpowiadającego wymaganiom określonym w Opisie sposobu przygotowania wniosku. Kolejną istotną wadą jest sposób udokumentowania doświadczenia. Przedłożone referencje zostały wystawione przez podmiot nieuprawniony. Z ich treści wynika, że producentem i dostawcą bielizny dla Armii Szwajcarskiej była spółka MODAK, występująca jako podmiot udostępniający potencjał, natomiast referencje wystawiła spółka CROSS FASHION LTD. Oznacza to, że dokument ten nie pochodzi ani od faktycznego odbiorcy dostawy, tj. Armii Szwajcarskiej, ani od podmiotu jednoznacznie uprawnionego do działania w jej imieniu (zamawiającego). CROSS FASHION LTD. nie jest przedstawicielem służb mundurowych i nie posiada kompetencji do potwierdzania realizacji dostaw na rzecz Armii Szwajcarskiej. Wskazanie w treści referencji osoby kontaktowej z Armii Szwajcarskiej nie może być uznane jako spełniające wymagania zawarte w treści § 9 ust. 1 pkt 2 rozporządzenia Ministra Rozwoju, Pracy i Technologii z dnia 23 grudnia 2020 r. w sprawie podmiotowych środków dowodowych oraz innych dokumentów lub oświadczeń, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, który jednoznacznie przewiduje, że referencje sporządza podmiot, na rzecz którego dostawy zostały wykonane, a podmiotem tym nie była spółka CROSS FASHION LTD.

Jednocześnie należy zaznaczyć, że przedmiotowe referencje zostały podpisane przez M.V. - Dyrektora Handlowego CROSS FASHION LTD (powyższy fakt został pominięty w tłumaczeniu referencji na język polski). Brak jest w treści referencji podpisu osoby kontaktowej z Armii Szwajcarskiej. Dodatkowo w tłumaczeniu referencji w miejscu, w którym powinny być ww. informacje została dodana treść: „*FEDERALNY DEPARTAMEMT OBRONY, OCHRONY LUDNOŚCI I SPORTU”, która nie ma przełożeniaw treści oryginału przedłożonych referencji wystawionych przez CROSS FASHION LTD. Powyższa niezgodność może wprowadzać w błąd jakoby referencje wystawił FEDERALNY DEPARTAMEMT OBRONY, OCHRONY LUDNOŚCI I SPORTU. Tłumaczenie to nie oddaje rzeczywistego znaczenia dokumentu źródłowego i stanowi istotne zniekształcenie jego treści. Ponadto zostało dokonane przez M.B. sp. z o.o. co najmniej w wyniku rażącej lekkomyślności, a w realiach niniejszej sprawy nosi znamiona działania zamierzonego.

W związku z powyższym CROSS FASHION LTD nie była władna do wystawienia referencji, potwierdzających należytą realizację zamówień na rzecz Armii Szwajcarskiej. Brak jest również informacji, czy zakres jego działań podlegał formalnym odbiorom dokonanym przez zamawiającego publicznego, a mając na uwadze treść przedmiotowego warunku udziału w postępowaniu - czy podlegało formalnym odbiorom dokonanym przez służby mundurowe. Wreszcie, istotne zastrzeżenia budzi kwestia waluty i wartości dostaw wykazywanych przez Wykonawcę Milena sp. z o.o. Pomimo, że odbiorcą dostaw była Armia Szwajcarska, wartość zamówienia określona została w euro, a nie w frankach szwajcarskich, tj. walucie obligatoryjnie stosowanej w Szwajcarii przy rozliczeniach umów, zawieranych w ramach procedur o udzielanie zamówień publicznych.

Całokształt powyższych okoliczności prowadzi do wniosku, że Zamawiający dokonał oceny wniosku Wykonawcy M.B. sp. z o.o. w sposób sprzeczny z ustawą Prawo zamówień publicznych oraz z warunkami udziału w postępowaniu określonymi w Opisie sposobu przygotowania wniosku, co skutkowało bezpodstawnym uznaniem spełnienia warunku doświadczenia, bezpodstawnym zaniechaniem odrzucenia jego wniosku i dopuszczeniem tego Wykonawcy do dalszego etapu postępowania.

Referencje przedstawione przez Wykonawcę ARLEN S.A. w zakresie dostaw bielizny termicznej
-spodni, powoływane na potrzeby wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu w odniesieniu do zadania nr 1 i 2 nie potwierdzają realizacji dostawy kompletów bielizny osobistej, obejmujących koszulkę i spodenki, a więc asortymentu

wprost wymaganego w Ogłoszeniu o zamówieniu oraz Opisie sposobu przygotowania wniosku. Z tego samego względu nie powinny zostać uznane referencje ujęte w wykazie dodatkowym, dotyczące dostaw koszulek z krótkim rękawem typu T-shirt, które nie wchodzą w skład kompletu bielizny osobistej w rozumieniu dokumentacji postępowania. Z treści oryginalnego brzmienia referencji, wystawionych przez Frontex wynika jedynie, że Wykonawca ARLEN S.A. realizował na rzecz tego podmiotu dostawy „artykułów tekstylnych (odzieży), obuwia oraz akcesoriów". Zakres ten nie pozwala na przyjęcie, że przedmiotem dostaw była bielizna osobista, a tym bardziej komplety bielizny obejmujące koszulkę i spodenki. Odzież, obuwie oraz akcesoria znacznie wykraczają poza zakres pojęcia bielizny, które zostało przez Zamawiającego jednoznacznie i wąsko zdefiniowane, przy jednoczesnym enumeratywnym wyłączeniu określonych kategorii tego asortymentu. Pomimo oczywistych rozbieżności pomiędzy treścią referencji oraz wykazu, a także pomimo oczywistych w tym zakresie wątpliwości Zamawiający nie podjął żadnych czynności zmierzających do ich wyjaśnienia. Szczególnie istotne zastrzeżenia budzi sposób, w jaki Wykonawca dokonał tłumaczenia przedłożonych referencji. Albowiem w tłumaczeniu bezpodstawnie dodano tabelę, która nie występowała w oryginalnym dokumencie referencyjnym. Informacje zawarte w przedmiotowej tabeli zostały następnie wykorzystane przez Wykonawcę do wykazania realizacji dostaw bielizny termicznej - spodni oraz bielizny termicznej typu TOP, choć ani wprost nie wynikają wprost, ani pośrednio z referencji wystawionych przez Frontex. Nie sposób zatem uznać, że informacje zawarte w dodanej tabeli pochodzą od wystawcy referencji, skoro nie stanowią one elementu dokumentu źródłowego. Nie sposób również ustalić co kryje się pod pojęciem „bielizna" oraz spodnie TOP w kontekście referencji. Powyższe działanie należy zakwalifikować jako niedopuszczalną ingerencję w treść dokumentu potwierdzającego doświadczenie, polegającą na manipulacji jego treścią poprzez wprowadzenie do tłumaczenia informacji korzystnych dla Wykonawcy, które tworzą mylne wrażenie, jakoby pochodziły one od odbiorcy dostaw i wystawcy referencji. Tego rodzaju działanie narusza podstawowe zasady rzetelności postępowania i prowadzi do wprowadzenia Zamawiającego w błąd co do rzeczywistego przedmiotu realizowanych dostaw. Zachowanie wykonawcy A. S.A. wypełnia przesłanki wykluczenia określone w art. 109 ust. 1 pkt 9 oraz pkt 10 pzp, w związku z art. 405 ust. 2 pkt 5 pzp, albowiem polegało na przedstawieniu informacji wprowadzających w błąd Zamawiającego, mających istotny wpływ na decyzje podejmowane w toku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego. Błąd w tłumaczeniu referencji, polegający na dodaniu do nich dodatkowej treści, został dokonany co najmniej w wyniku rażącej lekkomyślności, a w realiach niniejszej sprawy nosi znamiona działania zamierzonego. Pomimo powyższej manipulacji Zamawiający zaniechał wezwania Wykonawcy do złożenia wyjaśnień w przedmiotowym zakresie. Okoliczność ta ma istotne znaczenie, albowiem łączny zakres dostaw realizowanych na rzecz Frontexu może obejmować również asortyment, który został przez Zamawiającego wprost i enumeratywnie wykluczony z przedmiotu zamówienia. Brak weryfikacji tych okoliczności skutkował bezpodstawnym uznaniem spełnienia warunku udziału w postępowaniu, zaniechaniem odrzucenia wniosku tego wykonawcy i naruszeniem zasad uczciwej konkurencji oraz równego traktowania wykonawców.

Niezależnie od powyższego wskazał, że Wykonawca ARLEN S.A. powołał się również na referencje dotyczące dostawy koszulek typu T-shirt AT na rzecz Komendy Głównej Policji. Referencja ta w oczywisty sposób nie dotyczy dostawy odpowiadającej przedmiotowi zamówienia określonemu w Ogłoszeniu o zamówieniu oraz Opisie sposobu przygotowania wniosku, albowiem koszulki typu T-shirt nie stanowią elementu kompletu bielizny osobistej obejmującego koszulkę i spodenki, którego wykazania Zamawiający wymagał w ramach warunku udziału w postępowaniu. Tym samym przedmiot wskazanej referencji pozostaje poza zakresem asortymentu dopuszczonego przez Zamawiającego na potrzeby wykazania doświadczenia, co wyklucza możliwość jej uwzględnienia przy ocenie spełnienia warunku zdolności technicznej lub zawodowej. Pomimo oczywistej niezgodności zakresu tej dostawy z wymaganiami określonymi w Opisie sposobu przygotowania wniosku, Zamawiający bezpodstawnie uznał, że przedmiotowa referencja potwierdza spełnienie warunku udziału w postępowaniu, naruszając tym samym art. 112 ust. 1 i 2 oraz art. 16 pkt 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych. Uwzględnienie referencji dotyczącej dostawy koszulek typu T-shirt AT dla Komendy Głównej Policji doprowadziło do nieuprawnionego rozszerzenia katalogu dostaw uznawanych za odpowiadające przedmiotowi zamówienia, co pozostaje w sprzeczności z jednoznacznie określonymi przez Zamawiającego warunkami udziału w postępowaniu oraz narusza zasadę równego traktowania wykonawców.

W każdej z powyższych sytuacji Zamawiający odstąpił od rzetelnej analizy przedłożonych przez wykonawców podmiotowych środków dowodowych i nie zastosował instrumentów przewidzianych w ustawie pzp, w szczególności obowiązku żądania wyjaśnień, co doprowadziło do dokonania czynności kwalifikacji podmiotowej wykonawców w sposób sprzeczny z art. 112 ust. 1 i 2 pzp. Nadto sposób potraktowania trzech wskazanych wykonawców narusza zasadę uczciwej konkurencji oraz równego traktowania wykonawców, wyrażoną w art. 16 pkt 1 i 3 pzp, ponieważ Zamawiający zaakceptował dokumenty w sposób nieporównywalny z rygorem stosowanym wobec wykonawców, którzy przedstawili dokumenty odpowiadające wymaganiom ogłoszenia.

Mając na uwadze przedstawione powyżej okoliczności faktyczne i prawne, a także treść art. 513 pkt 1, art. 505 oraz art. 516 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych, należy stwierdzić, że zaskarżone czynności Zamawiającego zostały dokonane z naruszeniem przepisów pzp w sposób mający istotny wpływ na wynik postępowania. Dokonana przez Zamawiającego kwalifikacja wskazanych powyżej wykonawców do kolejnego etapu postępowania, zaniechanie odrzucenia ich wniosków, pomimo że wykonawcy ci nie wykazali spełnienia warunku udziału w postępowaniu

w zakresie zdolności technicznej lub zawodowej narusza art. 112 ust. 1 i 2 pzp, art. 16 pkt 1 i 3 pzp. Naruszenia te prowadzą do wypaczenia wyniku postępowania, gdyż dopuszczenie do udziału w kolejnym etapie wykonawców, którzy nie spełniają warunków udziału, wpływa bezpośrednio na przebieg konkurencji oraz na szanse Odwołującego na uzyskanie zamówienia.

Zamawiający w dniu 16.12.2025 r. (za pośrednictwem platformy zakupowej https://portal.smartpzp.pl/3rblog) wezwał wraz kopią odwołania, w trybie art. 524 Pzp, uczestników postępowania przetargowego do wzięcia udziału w postępowaniu odwoławczym.

W dniu 19.12.2025 r. (wpływ do Prezesa KIO w wersji elektronicznej podpisane podpisem cyfrowym za pośrednictwem elektronicznej skrzynki podawczej - ePUAP) zgłosił A. S.A. przystąpienie do postępowania odwoławczego po stronie Zamawiającego wnosząc o oddalenie odwołania w całości. Izba uznała skuteczność przystąpienia do postępowania odwoławczego po stronie Zamawiającego: A. S.A.

W dniu 19.12.2025 r. (wpływ do Prezesa KIO w wersji elektronicznej podpisane podpisem cyfrowym za pośrednictwem elektronicznej skrzynki podawczej - ePUAP) zgłosił M.B. Sp. z o. o. przystąpienie do postępowania odwoławczego po stronie Zamawiającego wnosząc o oddalenie odwołania w całości. Izba uznała skuteczność przystąpienia do postępowania odwoławczego po stronie Zamawiającego: M.B. Sp. z o. o.

W dniu 19.12.2025 r. (wpływ do Prezesa KIO w wersji elektronicznej podpisane podpisem cyfrowym za pośrednictwem elektronicznej skrzynki podawczej - ePUAP) zgłosił Konsorcjum UNIFEQ EUROPE przystąpienie do postępowania odwoławczego po stronie Zamawiającego wnosząc o oddalenie odwołania w całości. Izba uznała skuteczność przystąpienia do postępowania odwoławczego po stronie Zamawiającego: Konsorcjum UNIFEQ EUROPE.

W dniu 23.01.2026 r. (e-mailem) Zamawiający wobec wniesienia odwołań do Prezesa KIO wniósł na piśmie, w trybie art. art. 521 Pzp, odpowiedź na odwołanie, w której wnosił o oddalenie odwołania w całości. Zamawiający Skarb Państwa - 3 Regionalna Baza Logistyczna w Krakowie prowadzi postępowanie w sprawie udzielenia zamówienia publicznego pod nazwą „Dostawa w 2026 roku przedmiotów umundurowania i wyekwipowania — bielizna letnia długa", numer postępowania 4/2026/D-OiB. Postępowanie prowadzone jest w trybie przetargu ograniczonego w dziedzinie obronności i bezpieczeństwa zgodnie z art. 410 ust 1 pzp.

Szczegółowe informacje na temat wyżej wskazanego postępowania zawarto w Opisie sposobu przygotowania wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu ograniczonego w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa. Zgodnie z Opisem sposobu przygotowania wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu ograniczonego w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa, zgodnie z rozdziałem 4.1.2. d) Zamawiający wymagał, aby Wykonawca wykazał, iż posiada zdolność techniczną lub zawodową w realizacji dostaw, przez co rozumie się: że Wykonawca w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, należycie wykonał, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonuje, I dostawę odpowiadającą swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia (za dostawę odpowiadającą swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia uznana będzie dostawa wszelkiego rodzaju bielizny (koszulek i spodenek3) dla służb mundurowych4), o wartości nie mniejszej niż:

zadanie nr 1 —361.620,00 zł zasadnie nr 2 — 241.080,00 zł.

W ramach przypisów Zamawiający wyjaśnił, że pod pojęciem bielizny osobistej nie uzna dostaw, m.in. slipów, majtek, skarpet, odzieży sportowej, koszulek polo. Ponadto wskazał, że pod pojęciem służb mundurowych Zamawiający rozumie dostawy realizowane na rzecz Wojska, Policji, Straży Pożarnej, Straży Granicznej, Służby Więziennej, Krajowej Administracji Skarbowej, Straży Leśnej, Straży Miejskiej, Służby Ochrony Państwa, Służby Ochrony Kolei, Straży Marszałkowskiej.

Komisja przetargowa oceniła wnioski i Zamawiający zaprosił do składania ofert w drugim etapie postępowania w zakresie zadania 1 i 2 Wykonawców:

1 . A. Spółka Akcyjna

2. PPHU „K." M.A. Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

3. Konsorcjum: Lider BOGMAR BB Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa oraz Patner — TRAWENA Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

4. Konsorcjum firm w składzie: UNIFEQ Europe Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością oraz N.A.

5. Milena BIS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

6. Zakład Pościeli „Świt" I.W.

Od powyższej czynności odwołanie złożyło Konsorcjum w składzie: Bogmar BB Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa z siedzibą w Bielsku — Białej oraz Trawena Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Lublinie zarzucając Zamawiającemu szereg uchybień.

Odwołujący wskazał, że w stosunku do Konsorcjum w składzie UNIFEQ Europe Spółka z ograniczoną

odpowiedzialnością oraz N.A. Zamawiający błędne uznał, że Wykonawcy wykazali spełnienie warunku udziału w postępowaniu, pomimo że złożone przez nich podmiotowe środki dowodowe nie potwierdzają wykonania dostaw kompletów bielizny osobistej (koszulka i spodenki) zgodnych rodzajem z przedmiotem zamówienia. Z zarzutem tym nie zgadza się Zamawiający, ponieważ zgodnie z Opisem warunków udziału w postępowaniu „za dostawę odpowiadającą swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia uznana będzie dostawa wszelkiego rodzaju bielizny (koszulek i spodenek 3) dla służb mundurowych 4)" Zamawiający wskazuje, iż interpretacja dokonana przez Odwołującego w zakresie par bielizny jest niewłaściwym zawężeniem warunku, dokonywanym wbrew intencji Zamawiającego, Zamawiający nigdzie nie posługuje się pojęciem „komplet", „zestaw" ani „łącznie", lecz wskazuje na rodzaje asortymentu w ramach bielizny osobistej. Spójnik „i" został użyty wyłącznie do wyliczenia kategorii produktów, a nie do określenia formy ich dostawy. Gdyby intencją Zamawiającego było wymaganie dostawy kompletów (koszulka +spodenki jako jedna pozycja), zapis powinien wprost wskazywać: Komplet bielizny (koszulka i spodenki) albo: Jedna dostawa obejmująca jednocześnie koszulki oraz spodenki. Tego rodzaju sformułowania nie występują w dokumentacji. Należy także wskazać, że wszelkie nieścisłości dokumentacji zamówienia należy rozpatrywać na korzyść Wykonawcy, dlatego też nawet przyjęcie, że faktycznie wolą Zamawiającego było, aby Wykonawcy posługiwali się doświadczeniem w zakresie kompletu bielizny (czemu wyraźnie zaprzecza), to zapis ten przy możliwości odmiennej interpretacji należałoby tłumaczyć rozszerzająco.

Odwołujący zarzucił ponadto, że Wykonawca Konsorcjum w składzie UNIFEQ Europe Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością oraz N.A. nie spełnia warunków udziału w postępowaniu, ponieważ złożone przez niego referencje potwierdzają, że powołuje się on na dostawę majtek, które zgodnie z treścią warunku udziału w postępowaniu zostały wyłączone z zakresu wymaganej wykazaniem bielizny osobistej. Wskazać należy, że zgodnie z dokumentacją postępowania Zamawiający nie uzna dostaw m.in. slipów, majtek, skarpet, odzieży sportowej, koszulek polo. Zamawiający, który korzysta z systemu kodów CPV rozróżnia poszczególne elementy bielizny, a także posiada wiedzę na temat dostaw bielizny realizowanych dla innych Zamawiających.

Odwołujący wskazuje w zarzucie numer 7 na kwestie związane z nieprawidłowym tłumaczeniem słowa „unterhose" w dokumencie przedstawionym przez Konsorcjum w składzie UNIFEQ Europe Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością oraz N.A., tymczasem pełna nazwa wynikająca z referencji to „unterhose, braun, kurz, soldaten". Dodatkowo w referencjach zawarto numer ASD 6stelling, który pozwala Zamawiającemu na zweryfikowanie rodzaju bielizny dostarczanej na rzecz niemieckiej armii. Zamawiający mógł zatem zweryfikować ten przedmiot w inny sposób i upewnić się, że Wykonawca spełnił warunek udziału w postępowaniu, niezależnie od tłumaczenia dokumentu. Zamawiający nie jest uprawniony ani zobowiązany do nadinterpretowania dokumentów referencyjnych ani do kwestionowania ich treści w oparciu o wyłącznie formalne lub językowe niuanse, jeżeli z całości dokumentu jasno wynika spełnienie warunku. Również dokumenty przedstawione przez Odwołującego uwierzytelnione tłumaczenie z języka niemieckiego — nie dają Zamawiającemu podstaw do kwestionowania tych dokumentów, ponieważ tłumaczenie nie mówi o „majtkach" jak przedstawia to Odwołujący, ao „matkach typu bokserki". Biorąc pod uwagę powyższe okoliczności, w ocenie Zamawiającego brak jest podstaw do uwzględnienia w oparciu o powyższe zarzuty.

Odwołujący zarzucił także naruszenie art. 146 ust. 1 pkt. 2 lit. b ustawy Prawo zamówień publicznych polegające na zaniechaniu odrzucenia wniosku wykonawcy M.B. Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, z uwagi na nieprzedłożenie referencji od właściwego podmiotu. Wskazać jednak należy, że w toku prowadzonego postępowania Wykonawcy zadawali pytania dotyczące zapisów Opisu sposobu przygotowania wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu oraz Ogłoszeniu o zamówieniu. Jeden z Wykonawców zadał pytanie, zgodnie z którym: „Czy Zamawiający na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu w zakresie zdolności technicznej lub zawodowej dopuści wykonanie dostawy, odpowiadającej swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia, z przeznaczeniem dla służb mundurowych, ale zrealizowanej dla prywatnego podmiotu gospodarczego? Wystawcą dowodu potwierdzającego należyte wykonanie dostawy będzie podmiot prywatny". Na powyższe pytanie Zamawiający udzielił poniższej odpowiedzi: „Zgodnie z zapisem zawartym w Opisie przedmiotu przygotowania wniosku (punkt 4.4.1.2 lit. d) oraz 4.4.3.1), Zamawiający wskazuje: za dostawę odpowiadającego swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia uznawana będzie dostawa wszelkiego rodzaju bielizny (koszulek i spodenek) dla służb mundurowych oraz określa jakie służby rozumie pod pojęciem „ służb mundurowych". Pod pojęciem służb mundurowych Zamawiający rozumie dostawy realizowane na rzecz Wojska, Policji, Straży Pożarnej, Straży Granicznej, Służby Więziennej, Krajowej Administracji Skarbowej, Straży Leśnej, Straży Miejskiej, Służby Ochrony Państwa, Straży Ochrony Kolei, Straży Marszałkowskiej. Zamawiający informuje, że uzna dostawę realizowaną dla prywatnego podmiotu gospodarczego, pod warunkiem, że przedłożona dokumentacja jednoznacznie potwierdzi, że przedmiot dostawy był przeznaczony dla służb mundurowych." Biorąc pod uwagę powyższe kwestie, zarzut ten uznać należy za bezpodstawny.

Odwołujący wskazuje ponadto, że złożone przez M.B. Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością dokumenty nie potwierdzają wykonania dostaw kompletów bielizny osobistej (koszulka i spodenki), zgodnych rodzajem z przedmiotem wymaganych w warunku dostaw, ponieważ przedłożył on wykaz, w którym brak jest informacji o tym, że przedmiot dostawy obejmował komplet obejmujący koszulkę i spodenki zgodną z wymaganiami określonymi przez Zamawiającego przy jednoczesnym braku informacji w wykazie, że dostarczona bielizna nie podlega wyłączeniu z tego pojęcia określonych kategorii asortymentu, bowiem Wykonawca posługuje się wyłącznie ogólnym sformułowaniem „bielizna dla

służb mundurowych". Zamawiający wskazuje, iż jak wskazano powyżej, dla Konsorcjum firm UNIFEQ Europe Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością oraz N.A. nie wymagał, aby bielizna stanowiła komplet. Wskazać należy, że z przedstawionych przez Wykonawcę M.B. Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością wynika, że podwykonawca MODAK LTD. dysponuje należytym doświadczeniem.

Również zarzut dotyczący wykazania wyłącznie jednej umowy na dwa zadania w ocenie Zamawiającego nie jest trafny. Zamawiający nie wymagał, aby Wykonawca, który ma zamiar składać ofertę na dwa zadania dysponował doświadczeniem na łączną kwotę 602.700,00 zł. Taka interpretacja nie wynika z dokumentów postępowania i stanowi dowolną ocenę Odwołującego. Wskazać należy również, że Zamawiający dookreślił w dokumentacji postępowania, że w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, powyższy warunek zostanie spełniony, jeżeli: co najmniej jeden z Wykonawców wykaże, że posiada wymagane doświadczenie w realizacji dostaw (niedopuszczalne jest „sumowanie" powyższego warunku).

Odnosząc się do zarzutu numer 8 dotyczącego rzekomego przedstawienia informacji wprowadzających w błąd poprzez dodanie dopisku „Federalny Departament Obrony, Ochrony ludności i sportu" Zamawiający wskazuje, że dopisek ten nie miał żadnego wpływu na ocenę zdolności technicznej Wykonawcy i pozostaje obojętny dla powyższej oceny. Zamawiający dysponował dokumentem w języku angielskim, gdzie znajdują się podpisy osób upoważnionych do reprezentowania Spółki. Zamawiający nie miał wątpliwości, że referencje pochodzą od podmiotu prywatnego, nie zaś z Federalnego Departamentu Obrony, Ochrony Ludności i Sportu, a dopisek nie miał żadnego wpływu na ocenę zdolności technicznej Wykonawcy. Okoliczności związane z możliwością przedłożenia referencji od podmiotu prywatnego zostały powołane powyżej i w ocenie Zamawiającego ich dopuszczalność nie może budzić wątpliwości.

Odwołujący zarzucił ponadto naruszenie art. 146 ust. I pkt. 2 lit. b ustawy Prawo zamówień publicznych polegające na zaniechaniu odrzucenia wniosku wykonawcy ARLEN Spółka Akcyjna, pomimo że złożone przez nią dokumenty nie potwierdzają wykonania dostaw kompletów bielizny osobistej. Również w tym zakresie Zamawiający wskazuje na okoliczności podnoszone na wcześniejszym etapie odpowiedzi na odwołanie, w zakresie w jakim dotyczy to kwestii kompletów. Zdaniem Odwołującego Wykonawca nie spełnił ponadto wymagań, ponieważ realizował na rzecz Frontex dostawy artykułów tekstylnych (odzieży) obuwia oraz akcesoriów. Zakres ten w ocenie Odwołującego nie pozwala na przyjęcie, że przedmiotem dostaw była bielizna osobista. Wskazać jednak należy, że Wykonawca ARLEN Spółka Akcyjna wraz z wnioskiem o dopuszczenie do udziału w postępowaniu wraz z referencjami złożyła oświadczenie własne, w którym wskazała jaki rodzaj bielizny, w jakich ilościach i terminach oraz wartość brutto tych dostaw realizowała na rzecz FRONTEX. Referencje w tym zakresie są kompatybilne z oświadczeniem własnym. Należy podkreślić, że Wykonawca nie ma w pełni wpływu na treść referencji, nie można więc od niego wymagać, aby ich treść była taka, jak oczekiwałby tego Zamawiający. Należy jednak podkreślić, że referencje te wraz z oświadczeniem nie budziły żadnych wątpliwości po stronie Zamawiającego i pozwalały w jego ocenie na stwierdzenie, że Wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu. Należy w tym zakresie zwrócić uwagę na treść Rozporządzenia Ministra Rozwoju, Pracyi Technologii z dnia 23 grudnia 2020 roku w sprawie podmiotowych środków dowodowych oraz innych dokumentów lub oświadczeń, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, w szczególności na treść S I l ust. 4 Rozporządzenia. Zamawiający uwzględnił dokument Wykonawcy - oświadczenie jako dokument pomocniczy, sporządzony w celu doprecyzowania zakresu asortymentowego. Oświadczenie Wykonawcy w formie tabeli w żaden sposób nie modyfikuje referencji ani nie wprowadza nowych okoliczności. W zakresie bielizny termoaktywnej oraz koszulek t-shirt wskazać należy, że znajdują się one w wykazie dostaw dodatkowych do wykorzystania w kryterium selekcji, co nie miało miejsca w niniejszym postępowaniu.

Odnosząc się do zarzutu naruszenia przez Zamawiającego art. 146 ust. 1 pkt. 2 lit a PZP w zw. z art. 109 ust. 1 pkt 8 i 10 PZP polegającym na zaniechaniu odrzucenia wniosku A. Spółka Akcyjna z uwagi na przedstawienie przez Wykonawcę informacji wprowadzających w błąd, co mogło mieć istotny wpływ na decyzje podejmowane przez Zamawiającego, tj. przedstawieniu własnego tłumaczenia, w którym dodano tabelę, która nie występowała w oryginalnym dokumencie. Zamawiający nie miał wątpliwości, że tabela ta nie stanowi treści tłumaczenia, a jedynie jest oświadczeniem własnym Wykonawcy. Okoliczności te wynikają także z podpisu pod tabelą. W tym zakresie nie ma więc mowy o wprowadzeniu w błąd, a jedynie o błędnym zrozumieniu dokumentów przez Odwołującego.

W dniu 23.01.2026 r. (wpływ do Prezesa KIO w wersji elektronicznej podpisane podpisem cyfrowym za pośrednictwem elektronicznej skrzynki podawczej – ePUAP) pierwszy Przystępujący złożył pismo procesowe, w którym o oddalenie odwołania w całości.

III. WPROWADZENIE

1. Zamawiający prowadzi w trybie przetargu ograniczonego w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa Postępowanie, którego przedmiotem – zgodnie z pkt 2 opisu sposobu przygotowania wniosku, dalej „OSPW" – jest:

2. PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

2.1. Przedmiotem zamówienia jest dostawa w 2026 roku przedmiotów umundurowania i wyekwipowania – bielizna letnia długa, zakres zamówienia obejmuje

2 zadania tj.:

Nr zadania	Nazwa zadania	Ilość
Zadanie nr 1	Bielizna letnia długa	30 000 kpl.
Zadanie nr 2	Bielizna letnia długa	20 000 kpl.

Nadto zgodnie z pkt 2.4. OSPW w ramach opcji Zamawiający może wymagać dodatkowo dostawy 30 000 kpl. bielizny letniej długiej w ramach Zadania nr 1 oraz 20 000 kpl. Bielizny letniej długiej w ramach Zadania nr 2. W pkt 2.7. OSPW dookreślono, że przedmiot zamówienia musi być wyprodukowany według wymagań określonych w Wojskowej Dokumentacji Techniczno-Technologicznej (WDTT): WDTT 505T/MON.

Dowód: OSPW w postępowaniu – w dokumentacji postępowania

2. W wyznaczonym terminie wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu złożyli:

3. W dniu 05.12.2025 r. Zamawiający poinformował wykonawców o ocenie złożonych wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu i zaprosił do składania ofert 6 (sześciu) spośród 7 (siedmiu) wykonawców, którzy złożyli wnioski – bez tworzenia listy rankingowej (z uwagi na fakt, że liczba zakwalifikowanych wniosków nie była wyższa niż 10):

Dowód: pismo nr 31232/2025 z 05.12.2025 r. – w dokumentacji postępowania

4. Odwołujący zakwestionował w drodze odwołania wniesionego w dniu 15.12.2025 r. prawidłowość czynności badania i oceny wniosku A. i zaproszenia do składania ofert A., z czym A. w całej rozciągłości się nie zgadza.

IV. ISTOTNE POSTANOWIENIA DOKUMENTÓW ZAMÓWIENIA

WARUNEK UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU

5. W pkt 4 OSPW Zamawiający określił m.in. warunki udziału w postępowaniu, wskazując:

„4. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY SPEŁNIANIA TYCH WARUNKÓW

4.1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy są zdolni do należytego wykonania zamówienia i spełniają minimalne poziomy zdolności określone przez Zamawiającego: (…)

4.1.2. spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące: (…)

d) zdolności technicznej lub zawodowej:

Zamawiający wymaga, aby Wykonawca wykazał, iż posiada zdolność techniczną lub zawodową w realizacji dostaw, przez co rozumie się: że Wykonawca w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, należycie wykonał, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonuje, 1 dostawę odpowiadającą swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia (za dostawę odpowiadającą swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia uznana będzie dostawa wszelkiego rodzaju bielizny (koszulek i spodenek /Pod pojęciem bielizny osobistej Zamawiający nie uzna dostaw, m.in. slipów, majtek, skarpet, odzieży sportowej, koszulek polo/) dla służb mundurowych /Pod pojęciem służb mundurowych Zamawiający rozumie dostawy realizowane na rzecz Wojska, Policji, Straży Pożarnej, Straży Granicznej, Służby Więziennej, Krajowej Administracji Skarbowej, Straży Leśnej, Straży Miejskiej, Służby Ochrony Państwa, Straży Ochrony Kolei, Straży Marszałkowskiej/), o wartości nie mniejszej niż:

zadanie nr 1 – 361.620,00 zł

zadanie nr 2 – 241.080,00 zł

W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, powyższy warunek zostanie spełniony, jeśli: co najmniej jeden z Wykonawców wykaże, że posiada wymagane doświadczenie w realizacji dostaw (niedopuszczalne jest „sumowanie" powyższego warunku). W celu potwierdzenia spełniania warunku dotyczącego doświadczenia Wykonawca zobowiązany jest załączyć do wniosku wykaz dostaw wykonanych, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy zostały wykonane lub są wykonywane, oraz załączeniem dowodów określających, czy te dostawy zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego dostawy zostały wykonane, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie Wykonawcy; w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wystawione w okresie ostatnich 3 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu.

W przypadku, gdy Wykonawca będzie posługiwał się doświadczeniem pozyskanym jako uczestnik konsorcjum, będzie musiał udowodnić, iż osobiście zrealizował dostawy o wartościach wskazanych powyżej.

Wykonawca może w celu potwierdzenia spełniania warunku dotyczącego zdolności technicznej lub zawodowej, polegać na zdolnościach technicznych lub zawodowych podmiotów udostępniających zasoby, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków prawnych. Wykonawca, który polega na zdolnościach podmiotów udostępniających zasoby, składa wraz z wnioskiem o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potwierdzający, że Wykonawca realizując zamówienie będzie dysponował niezbędnymi zasobami tych podmiotów. Zamawiający zbada, czy nie zachodzą wobec tych podmiotów podstawy wykluczenia określone w pkt 4.1.1.

6. W pkt 6 OSPW Zamawiający wskazał jednocześnie, że kompletny wniosek musi zawierać:

6.1. Wypełniony i podpisany Formularz Wniosku sporządzony zgodnie z treścią wzoru stanowiącego załącznik nr 1 do niniejszego opisu.

W celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu oraz wykazania braku podstaw do wykluczenia z udziału w postępowaniu, wykonawca zobowiązany jest załączyć do wniosku: (…)

j) wykaz dostaw wykonanych, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych również wykonywanych w okresie ostatnich 5 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy zostały wykonane lub są wykonywane oraz załączeniem dowodów określających, czy te dostawy zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego dostawy zostały wykonane, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli Wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie Wykonawcy; w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonanie powinny być wystawione w okresie ostatnich 3 miesięcy przed upływem terminu składania wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu. (Szczegółowe informacje zawarte w punkcie 4.1.2.d) niniejszego opisu);

KRYTERIUM SELEKCJI

7. Wedle postanowienia pkt 4.3. OSPW odnoszącego się do kryteriów selekcji:

4.3. Opis sposobu dokonywania wyboru Wykonawców, którzy zostaną zaproszeni do składania ofert, gdy liczba Wykonawców spełniających warunki udziału w postępowaniu będzie większa niż określona w ogłoszeniu o zamówieniu (kryteria selekcji).

W przypadku, gdy warunki minimalne spełni więcej niż 10 (dziesięciu) Wykonawców, Zamawiający stworzy ich listę rankingową przyznając oceny według poniższych zasad:

1) W celu oceny wniosków w zakresie kryterium selekcji żądane będzie przedstawienie wykazu należycie wykonanych dodatkowych dostaw, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych, również wykonywanych w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania wniosków, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy — w tym okresie, odpowiadających swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia (za dostawy odpowiadające swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia uznawane będą dostawy wszelkiego rodzaju bielizny (koszulek i spodenek /Pod pojęciem bielizny osobistej Zamawiający nie uzna dostaw, m.in. slipów, majtek, skarpet, odzieży sportowej, koszulek polo/) dla służb mundurowych /Pod pojęciem służb mundurowych Zamawiający rozumie dostawy realizowane na rzecz Wojska, Policji, Straży Pożarnej, Straży Granicznej, Służby Więziennej, Krajowej Administracji Skarbowej, Straży Leśnej, Straży Miejskiej, Służby Ochrony Państwa, Straży Ochrony Kolei, Straży Marszałkowskiej/):

- zadanie nr 1: za każdą wskazaną dodatkową (jednak nie więcej niż 2 dostawy) dostawę o wartości co najmniej 361.620,00 zł brutto Wykonawca otrzyma 50 pkt,
- zadanie nr 2: za każdą wskazaną dodatkową (jednak nie więcej niż 2 dostawy) dostawę o wartości co najmniej 241.080,00 zł brutto Wykonawca otrzyma 50 pkt, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy zostały wykonane lub są wykonywane, oraz załączeniem dowodów określających, czy te dostawy zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego dostawy zostały wykonane, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli Wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie Wykonawcy; w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wystawione w okresie ostatnich 3 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu.

2) Punkty będą przydzielane wyłącznie na podstawie wykazu wykonanych lub wykonywanych dostaw, wraz z referencjami bądź innymi dokumentami, które Wykonawca złoży wraz z wnioskiem o dopuszczenie do udziału w postępowaniu. Wykaz wykonanych dostaw, a także referencje bądź inne dokumenty potwierdzające należyte wykonanie dostaw nie podlegają uzupełnieniu lub poprawieniu.

Uwaga:

Zamawiający zastrzega, iż w zakresie kryterium selekcji punktowane będą wyłącznie dostawy inne niż wskazane na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu.

3) W przypadku, gdy Wykonawca będzie posługiwał się doświadczeniem pozyskanym

jako uczestnik konsorcjum, będzie musiał udowodnić, iż osobiście zrealizował dostawy
o wartościach wskazanych w pkt 4.3 ppkt. 1.
4) Kwestie polegania na zasobach podmiotu trzeciego reguluje szczegółowo art. 118 – 123 ustawy Pzp.
5) Pozycja Wykonawcy na liście będzie uzależniona od sumy punktów uzyskanych za
wykazane dostawy.
6) Jeżeli dwóch lub więcej Wykonawców otrzyma taką samą liczbę punktów (więcej niż
zero), o ich kolejności w rankingu decydować będzie łączna wartość brutto dostaw wskazanych w kolejności w wykazie.
7) W przypadku gdy podczas sporządzania rankingu w oparciu o powyższe zasady,
Zamawiający nie będzie mógł wyłonić 10 Wykonawców do zaproszenia do złożenia oferty, o kolejności ujmowanych Wykonawców w rankingu, będzie decydować data złożenia wniosku (data i godzina rejestracji na platformie zakupowej lub data i godzina rejestracji w kancelarii jawnej w siedzibie Zamawiającego). Przyjmuje się, że w pierwszej kolejności będzie ujmowany wniosek złożony najwcześniej. Zamawiający zastrzega, iż w przypadku modyfikacji, zmiany wniosku za datę złożenia wniosku będzie przyjmowana data ostatniej zmiany zarejestrowanej na platformie zakupowej lub data złożenia zmienionego wniosku w kancelarii jawnej w siedzibie Zamawiającego.
8) Z utworzonej według ww. zasad listy rankingowej, do złożenia ofert zaproszonych zostanie 10 Wykonawców o największej liczbie punktów.
9) Jeżeli liczba Wykonawców, którzy spełnią określone przez Zamawiającego wymagania, będzie mniejsza niż 10, do złożenia ofert zaproszeni zostaną wszyscy Wykonawcy bez dokonania czynności ustalenia rankingu Wykonawców.
8. Załącznikiem do OSPW był wzór wykazu dostaw na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu i kryteriów selekcji, zgodnie z którym:

Załącznik nr 3 do opisu sposobu przygotowania wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu Sprawa nr 4/2026/D-OiB

- wzór -

WYKAZ DOSTAW

Składając wniosek o dopuszczenie do udziału w przetargu ograniczonym na dostawę w 2026 roku przedmiotów umundurowania i wyekwipowania – bielizna letnia długa (sprawa nr 4/2026/D-OiB), oświadczam(y), że firma zrealizowała/ realizuje:

Nr zadania	Nazwa, adres zleceniodawcy	Przedmiot zamówienia	Kwota na jaką została zrealizowana dostawa przez Wykonawcę (zł brutto)	Data wykonania (dd/mm/rrrr)	Minimalna wartość dostawy określona przez Zamawiającego
1	2	3	4	5	6
1					361.620,00 zł brutto
2					241.080,00 zł brutto
WYKAZ DODATKOWYCH DOSTAW DO WYKORZYSTANIA W KRYTERIUM SELEKCJI					
1					361.620,00 zł brutto
1					361.620,00 zł brutto
2					241.080,00 zł brutto
2					241.080,00 zł brutto

Uwaga:

1. Wykonawca zobowiązany jest dołączyć do każdej wskazanej dostawy referencje bądź inne dokumenty potwierdzające należyte wykonanie dostaw, wystawione przez podmiot, na rzecz którego dostawy były wykonywane, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych są wykonywane.
2. Wykonawca wskazując podmiot na rzecz którego dostawy zostały zrealizowane musi wskazać ów podmiot w sposób umożliwiający jego jednoznaczną identyfikację (np. poprzez wskazanie nr NIP, innego numeru identyfikacji podatkowej, nr wpisu do odpowiedniego rejestru itp.).
3. Niniejszy wykaz wykonawca musi złożyć w postaci elektronicznej opatrzony kwalifikowanym podpisem elektronicznym.
4. W zależności od formy ich wystawienia referencje składa się w odpowiedniej formie. W przypadku gdy referencje zostały wystawione w formie papierowej (tradycyjnej), wykonawca przekazuje ich cyfrowe odwzorowanie opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym. W przypadku gdy referencje wystawiono w formie dokumentu elektronicznego, wykonawca przekazuje ten dokument.
9. W ramach postępowania Zamawiający udzielał również odpowiedzi na pytania wykonawców. Z perspektywy przedmiotu

sporu istotne są m.in. pytania i odpowiedzi udzielone przez Zamawiającego w dniu 24.10.2025 r., zgodnie z którymi:
„Pytanie: „Czy Zamawiający na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu w zakresie zdolności technicznej lub zawodowej dopuści wykonane dostawy potwierdzone referencjami, których przedmiotem były dostawy koszulek polowych, a które są uznawane za produkty tożsame z przedmiotem zamówienia, zgodnie z wyrokiem KIO 1270/24 z dnia 30 kwietnia 2024 r.?" Odpowiedź:
Zamawiający informuje, że wskazał w Opisie sposobu przygotowania wniosku, dostawy jakich przedmiotów nie będzie uznawał przy ocenie należycie wykonanych dostaw oraz wskazał, iż za „dostawy odpowiadające swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia uznawane będą dostawy wszelkiego rodzaju bielizny (koszulek i spodenek)".
Zamawiający podtrzymuje warunek udziału w postępowaniu dotyczący zdolności technicznej lub zawodowej postawiony w przedmiotowym postępowaniu, tj.:
Zamawiający wymaga, aby Wykonawca wykazał, iż posiada zdolność techniczną lub zawodową w realizacji dostaw, przez co rozumie się: że Wykonawca w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, należycie wykonał, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonuje, 1 dostawę odpowiadającą swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia (za dostawę odpowiadającą swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia uznana będzie dostawa wszelkiego rodzaju bielizny (koszulek i spodenek / Pod pojęciem bielizny osobistej Zamawiający nie uzna dostaw, m.in. slipów, majtek, skarpet, odzieży sportowej, koszulek polo/) dla służb mundurowych / Pod pojęciem służb mundurowych Zamawiający rozumie dostawy realizowane na rzecz Wojska, Policji, Straży Pożarnej, Straży Granicznej, Służby Więziennej, Krajowej Administracji Skarbowej, Straży Leśnej, Straży Miejskiej, Służby Ochrony Państwa, Straży Ochrony Kolei, Straży Marszałkowskiej/), o wartości nie mniejszej niż:
zadanie nr 1 – 361.620,00 zł zadanie nr 2 – 241.080,00 zł".
V. PODMIOTOWE ŚRODKI DOWODOWE ZŁOŻONE PRZEZ ARLEN
10. Przystępujący A., zgodnie z wymaganiami OSPW złożył:
1)Wykaz dostaw (na potwierdzenie spełniania warunku udziału w postępowaniu i kryterium selekcji), jn.:

2)Referencje:
a)List referencyjny wystawiony przez FRONTEX:

b)tłumaczenie własne ww. listu:

a)dodatkowe oświadczenie A.u nt. przedmiotu, wartości, dat i liczby sztuk bielizny dostarczonych w ramach umowy – Zestawienie referencji FRONTEX ilości i wartości asortymentu:

Tłumaczenie wraz z oświadczeniem zostały złożone w jednym pliku obejmującym dwie strony i prezentowały się następująco:

VI. ODNIESIENIE SIĘ DO ZARZUTÓW ODWOŁANIA
I. W ZAKRESIE DOTYCZĄCYCH PRZYSTĘPUJĄCEGO ZARZUTÓW NR 1, 4 I 5
A) treść warunku udziału w postępowaniu w zakresie zdolności technicznej odnosząca się do wymagań co do doświadczenia i błędna interpretacja treści tego warunku przez Odwołującego
11. W pierwszej kolejności należy przeanalizować treść warunku udziału w postępowaniu w zakresie zdolności technicznej odnoszącej się do doświadczenia. Literalne brzmienie ww. warunku (w całości zacytowane w pkt IV.5 niniejszego pisma) wskazuje, że:
Zamawiający wymaga, aby Wykonawca wykazał, iż (…) wykonał, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonuje, 1 dostawę odpowiadającą swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia (za dostawę odpowiadającą swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia uznana będzie dostawa wszelkiego rodzaju bielizny (koszulek i spodenek /Pod pojęciem bielizny osobistej Zamawiający nie uzna dostaw, m.in. slipów, majtek, skarpet, odzieży sportowej, koszulek polo/) dla służb mundurowych Pod pojęciem służb mundurowych Zamawiający rozumie dostawy realizowane na rzecz Wojska, Policji, Straży Pożarnej, Straży Granicznej, Służby Więziennej, Krajowej Administracji Skarbowej, Straży Leśnej, Straży Miejskiej, Służby Ochrony Państwa, Straży Ochrony Kolei, Straży Marszałkowskiej/ (…), o wartości nie mniejszej niż: zadanie nr 1 – 361.620,00 zł zadanie nr 2 – 241.080,00 zł
12. Mając na względzie powyższe, Przystępujący podkreśla, że:
- Odwołujący nie zacytował w odwołaniu rzeczywistego brzmienia ww. warunku, a jedynie własną parafrazę i interpretację brzmienia warunku. Odwołujący wskazuje bowiem w treści odwołania, że: „Zamawiający precyzyjnie wskazał warunek udziału w zakresie zdolności technicznej lub zawodowej, obejmujący obowiązek wykazania co najmniej jednej dostawy odpowiadającej rodzajem przedmiotowi zamówienia, tj. dostawy kompletów bielizny osobistej składającej się z koszulki i spodenek przeznaczonych dla służb mundurowych, z wyłączeniem dostaw koszulek sportowych, koszulek polo, slipów, majtek i innego asortymentu nieodpowiadającego konstrukcji kompletu bielizny wymaganej przez Zamawiającego".
13. Podstawowa różnica pomiędzy literalną treścią warunku, a jego interpretacją zaprezentowaną przez Odwołującego jest taka, że warunek w żadnym miejscu nie wskazuje, że wykonawca powinien wykazać się dostawą „kompletu" bielizny

osobistej składającej się z koszulki i spodenek. Zamawiający wskazał bowiem, że za dostawę odpowiadającą swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia uznana będzie dostawa wszelkiego rodzaju bielizny (koszulek i spodenek) dla służb mundurowych, wykluczając jedynie możliwość wykazania się dostawami bielizny osobistej obejmującej asortyment taki jak:
-slipy;
-majtki;
-skarpetki; - odzież sportową; - koszulki polo.

Brzmienie warunku wskazuje więc, że Zamawiający dopuszcza wykazanie się rodzajowo adekwatnym do przedmiotu zamówienia (którym są dostawy bielizny letniej długiej) doświadczeniem w dostawie:
- wszelkiego rodzaju bielizny osobistej – przy czym za taką bieliznę uznaje Zamawiający różne koszulki i spodenki – co przesądził wprost w treści warunku, precyzując jednoznacznie, dostaw jakich elementów nie uzna za potwierdzające spełnianie warunku, wskazując, że za dostawy wszelkiego rodzaju bielizny osobistej Zamawiający nie uzna m.in. dostaw slipów, majtek, skarpet, odzieży sportowej, koszulek polo.

Co szczególnie istotne, wbrew nadinterpretacji Odwołującego, Zamawiającyw żadnym fragmencie warunku nie wskazuje, że referencyjne doświadczenie może obejmować tylko komplety bielizny osobistej składające się każdorazowo ze spodenek oraz koszulek. Zamawiający dopuścił bowiem wszelkiego rodzaju bieliznę osobistą, w tym:
- koszulki – z wyłączeniem odzieży sportowej i koszulek polo,
- spodenki – z wyłączeniem slipów, majtek, skarpet i odzieży sportowej.

14. Jak wcześniej zaznaczono, z OSPW wynikało jednoznacznie, że do produkcji przedmiotu zamówienia zastosowanie znajdują wymagania określone w Wojskowej Dokumentacji Techniczno-Technologicznej (WDTT): WDTT 505T/MON. Nawet jeśli stosownie do ww. WDTT stanowiąca przedmiot zamówienia bielizna letnia jest wyrobem dwuczęściowym składającym się z koszulki i kalesonów, to nie sposób nie zauważyć, że w treści warunku udziału w Postępowaniu Zamawiający odnosi się do doświadczenia w dostawach wszelkiego rodzaju bielizny osobistej, uznając za taką bieliznę różne koszulki i spodenki (z opisanymi w OSPW wyłączeniami), nie precyzując jednak w żadnym razie, że każda referencyjna dostawa musi obejmować każdorazowo ich komplet (co zresztą byłoby wymaganiem nadmiernym). Wymóg posiadania doświadczenia rodzajowo podobnego do przedmiotu zamówienia nie może prowadzić do nadinterpretacji brzmienia warunku prowadzącej do jego zawężenia wyłącznie do dostaw identycznych z przedmiotem zamówienia. Celem warunku jest potwierdzenie zdolności do wykonania zamówienia, a nie potwierdzenie, że wykonawca realizował identyczne zamówienie.

15. W orzecznictwie podkreśla się, że:
• „Sam fakt, iż określone przedsięwzięcie stanowi przedmiot zamówienia nie oznacza, że wykonawca winien legitymować się doświadczeniem w realizacji dokładnie takiego samego przedsięwzięcia. Bardzo często doświadczenie zdobyte na innych polach wciąż daje rękojmię należytego wykonania zamówienia, a mimo to, przez błędny opis warunków udziału, legitymowanie się takim doświadczeniem uniemożliwia wykonawcom zdolnym do wykonania zamówienia wzięcie udziału w postępowaniu. (…) Zamawiający powinien więc za każdym razem dążyć do takiego opisania warunków, by udział w postępowaniu mogli wziąć wykonawcy legitymujący się doświadczeniem wystarczającym dla prawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia” (wyrok KIO z 08.02.2023 r., KIO 224/23);
• „Warunek powinien korespondować z przedmiotem zamówienia i pozwalać na stwierdzenie, iż wykonawca posiadający np. określone doświadczenie podoła realizacji zamówienia, jednakże posiadane doświadczenie nie musi być tożsame z przedmiotem zamówienia, gdyż wówczas mogłoby ograniczać dostęp do pozyskania zamówienia podmiotom zdolnym do realizacji zamówienia” (wyrok KIO z 22.03.2022 r., KIO 558/22).

16. Na tle brzmienia warunku nie ulega wątpliwości, że doświadczenie w dostawach bielizny osobistej, zarówno koszulek jak i spodenek, należy uznać za zgodne z jego brzmieniem.

Biorąc pod uwagę powyższe, zarzut Odwołującego opisany pod nr 1 oraz 4 pkt 1) odwołania zasadzający się na twierdzeniu, że złożone przez A. podmiotowe środki dowodowe „nie potwierdzają wykonania dostaw kompletów bielizny osobistej (koszulka i spodenki), zgodnych rodzajem z przedmiotem zamówienia”, z uwagi na to, że A. „przedłożył wykaz dostaw z którego wynika, że przedmiot wykazywanej dostawy nie obejmował kompletu składającego się na koszulkę i spodenki zgodną z wymaganiami określonymi przez warunku udziału w postępowaniu”, nie opiera się na literalnym brzmieniu referencyjnego warunku określonego w dokumentach zamówienia, ale jego nieuprawnionej interpretacji dokonanej przez Odwołującego, w efekcie czego powinien on podlegać oddaleniu. Analogiczną argumentację przywołać należy w odniesieniu do zarzutu nr 4 pkt 2)-4).

17. Jedynie z ostrożności A. wskazuje, że nawet gdyby przyjąć, że określony przez Zamawiającego warunek udziału w postępowaniu w zakresie zdolności technicznej i zawodowej odnoszący się do doświadczenia nie jest precyzyjny, to w orzecznictwie przyjmuje się jednolicie, że wszelkie wątpliwości należy rozpatrywać na korzyść wykonawcy i niedopuszczalne jest następcze interpretowanie warunku w sposób zawężający i bardziej restrykcyjny, niż wynika to z jego literalnego brzmienia ujawnionego na etapie poprzedzającym składanie wniosków:
• „Ocena spełniania warunku winna zostać dokonana w oparciu o literalne brzmienie ukształtowanych przez

Zamawiającego wymagań, co zapobiega jakiejkolwiek uznaniowości Zamawiającego na etapie oceny wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu" (wyrok KIO z 27.02.2024 r., KIO 438/24);

• „Przyjęcie zawężającej wykładni na etapie oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu jest niedopuszczalne, gdyż prowadzi do nieuzasadnionego ograniczenia dostępu wykonawcy do zamówienia, naruszenia przy tym zasady uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców. (…) Nie podziela się stanowiska, że skoro wykonawca nie zwracał się o wyjaśnienie treści SWZ w zakresie omawianego warunku, to obecnie nie może powoływać się na wątpliwości dotyczące interpretacji tego warunku. Uprawnienie wykonawcy do żądania wyjaśnienia treści SWZ przez Zamawiającego jest uprawnieniem wykonawcy, a nie jego obowiązkiem. Uprawnienie to w żaden sposób nie zwalnia Zamawiającego z obowiązku precyzyjnego sformułowania postanowień dokumentów zamówienia, tj. tak, aby na etapie badania i oceny ofert nie budziły one wątpliwości i sporów interpretacyjnych. Podkreślić również należy, że wszelkie wątpliwości wynikające z treści SWZ należy interpretować na korzyść wykonawcy, ponieważ wykonawca nie może ponosić negatywnych konsekwencji błędów i nieprecyzyjnych postanowień Zamawiającego popełnionych przy formułowaniu postanowień SWZ." (wyrok KIO z 25.01.2024, KIO 4/24);

• „Warunki SWZ muszą być interpretowane ściśle, bez dokonywania takiej ich wykładni, która w konsekwencji - wbrew brzmieniu warunku - powodowałaby wykluczenie wykonawcy z postępowania. Na etapie postępowania po terminie składania ofert zmiana warunku udziału w postępowaniu, także skutkiem jego interpretacji sprzyjającej określonemu wykonawcy, na gruncie p.z.p. nie jest co do zasady możliwa, a za taką zmianę należałoby uznać chociażby dokonanie celowościowej wykładni warunku pozostającej w sprzeczności z literalnym brzmieniem postanowienia SIWZ"(wyrok KIO z 19.01.2022 r., KIO 3/22).

18. Jedynie z daleko posuniętej ostrożności A. wskazuje, że dostawy wskazane w poz. nr 1 i 2 były realizowane w tym samym okresie, dla tego samego zamawiającego (FRONTEX) obejmowały bieliznę termiczną – spodnie i topy (koszulki z długim rękawem) dla FRONTEX-u.

B) Podmiotowe środki dowodowe na potwierdzenie spełniania warunku udziału w postępowaniu i znaczenie i cel ich składania

19. Z uwagi na fakt, że Odwołujący w ramach zarzutu 4 pkt 2)-4) koncentruje się na wskazywaniu, że określone informacje potwierdzające spełnianie warunku udziału w postępowaniu/kryteriów selekcji nie wynikają bezpośrednio z treści przedłożonych przez A. referencji, Przystępujący chciałby w pierwszej kolejności wskazać, jakie podmiotowe środki dowodowe były wymagane przez Zamawiającego na potwierdzenie spełniania warunku w zakresie doświadczenia i jaki jest ich cel i znaczenie na gruncie przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (dalej „ustawa Pzp") i rozporządzeń wykonawczych do tej ustawy.

Zgodnie z przytoczonymi wyżej postanowieniami OSPW, na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu i kryteriów selekcji Zamawiający wymagał przedłożenia wykazu referencyjnych dostaw, jak również dowodów potwierdzających należyte wykonanie wskazanych w tych wykazach dostaw w postaci m.in. referencji.

20. Wykaz dostaw to własne oświadczenie wykonawcy, które z reguły jest przygotowane według wzoru ustalonego przez zamawiającego. Referencje natomiast pochodzą od podmiotu zewnętrznego, na rzecz którego wykonane były umowy ujawnione w wykazie.

21. Wymagania dotyczące wykazu i referencji zostały ustalone w § 9 ust. 1 pkt 1 i 2 w zw. z § 11 ust. 1 rozporządzenia w sprawie podmiotowych środków dowodowych oraz innych dokumentów lub oświadczeń, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy (dalej: „rozporządzenie w sprawie podmiotowych środków dowodowych"). Zgodnie z tymi przepisami, aby potwierdzić spełnianie przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu lub kryteriów selekcji dotyczących zdolności technicznej lub zawodowej, zamawiający może – w zależności od charakteru, znaczenia, przeznaczenia lub zakresu robót budowlanych, dostaw lub usług – żądać:

- *„wykazu dostaw lub usług wykonanych, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich trzech lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy lub usługi zostały wykonane lub są wykonywane, oraz załączeniem dowodów określających, czy te dostawy lub usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego dostawy lub usługi zostały wykonane, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych są wykonywane, w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wystawione w okresie ostatnich trzech miesięcy".*
- przy czym zgodnie z § 11 ust. 1 pkt 1 rozporządzenia w sprawie podmiotowych środków dowodowych w odniesieniu do zamówień w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa opisany powyżej wykaz dostaw lub usług dotyczy okresu ostatnich 5 lat.

Treść referencji powinna więc pozwalać na ustalenie wystawcy referencji (podmiotu, na rzecz którego zamówienie było realizowane), podmiotu realizującego zamówienie (wykonawcy powołującego się na dane doświadczenie), jak również na powiązanie z treścią wykazu. Przede wszystkim jednak podstawowym celem i funkcją referencji jest potwierdzenie należytego wykonania danej dostawy.

22. Treść referencji nie musi więc wcale „potwierdzać literalnie spełniania pełnego warunku udziału w postępowaniu

opisanego przez danego zamawiającego w danym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego", gdyż nie taka jest rola tego dokumentu. Referencje stanowią oświadczenie wiedzy ich wystawcy i odnoszą się do świadczenia zrealizowanego na jego rzecz. Istotny jest zatem zakres i szczegółowy przedmiot dostaw podany w wykazie, których jakość wykonania ma potwierdzić referencja, a nie sposób, w jaki zostały one opisane czy też nazwane w referencjach. Wykonawca nie ma przy tym podstaw do formułowania względem wystawcy referencji wymagań, by treść wystawianych referencji była obszerniejsza, „bardziej" dostosowana do jego indywidualnych potrzeb wynikających np. z wymagań zawartych w dokumentacji innego postępowania, w którym dana referencja ma zostać złożona. Biorąc pod uwagę powyższe, to wykaz jest oświadczeniem wykonawcy, który powinien opisać nabyte doświadczenie w sposób umożliwiający ocenę spełniania referencyjnego warunku, zaś funkcją referencji jest jedynie potwierdzenie należytej realizacji wskazanych w wykazie dostaw.

23. Powyższe potwierdza ugruntowane i jednolite w tym zakresie orzecznictwo KIO, w ramach którego wskazuje się:

• „Referencje, stanowią dowód, że określone usługi zostały wykonane należycie i składane są przez wykonawców na tę właśnie okoliczność. Referencje nie muszą zawierać szczegółowych informacji co do zakresu zadania, którego dotyczą. Istotne jest, aby na ich podstawie można było ustalić, że dotyczą zadania wskazanego przez wykonawcę w wykazie usług i potwierdzają jego należytą realizację." (wyrok KIO z 04.08.2022 r., KIO 1846/22).

•„Rolą referencji jest potwierdzenie należytego wykonania umowy, co wynika wprost z § 9 ust. 1 pkt 2 rozporządzenia z dnia 23 grudnia 2020 r. w sprawie podmiotowych środków dowodowych oraz innych dokumentów lub oświadczeń, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy (Dz. U. z 2020 r. poz. 2415). Treść referencji nie musi w całości potwierdzać spełniania warunku udziału w postępowaniu, bowiem nie taka jest rola tego dokumentu. Referencje stanowią oświadczenie wiedzy, nie zaś oświadczenie woli, a więc mogą być wystawione przez przedstawiciela zamawiającego, niekoniecznie będącego uprawnionym np. zgodnie z Krajowym Rejestrem Sądowym do podpisywania dokumentów w imieniu podmiotu, który taką referencję wystawił" (wyrok KIO z 21.03.2023 r., KIO 609/23);

• „1. Referencje stanowią potwierdzenie należytego wykonania dostaw, usług lub robót budowlanych, których rodzaj, przedmiot, wartość, daty i miejsce wykonania wykonawca podaje w wykazie dostaw, usług lub robót budowlanych. Należy również mieć na uwadze, że zamawiający nie ma wpływu na treść sformułowań zawartych w referencjach, z uwagi na to iż są one wystawiane przez podmiot trzeci. (…) Potwierdzeniem spełnienia warunku udziału w postępowaniu, jest oświadczenie wykonawcy w formie wykazu, który potwierdza zakres, rodzaj i wartość wykonanych prac, a przedstawione referencje mają za zadanie potwierdzać jedynie prawidłowość i należyty sposób wykonywanej danej usługi referencyjnej. Nie może zatem ulegać najmniejszej wątpliwości, że dokumentem potwierdzającym zakres wykonanych usług i doświadczenie wykonawcy jest wykaz usług wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, daty wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy lub usługi zostały wykonane." (wyrok KIO z 13.09.2024 r., KIO 3014/24);

• „Dokument referencji (lub jakikolwiek inny dokument potwierdzający należyte wykonanie robót budowlanych, usługi lub dostawy) nie służy w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego potwierdzeniu spełniania przez wykonawcę warunku udziału w postępowaniu. Dokument referencji służy jedynie potwierdzeniu należytego wykonania zamówienia. Referencje nie są wystawiane na potrzeby konkretnego postępowania, mają charakter ogólny, nie można więc wymagać i egzekwować od wykonawcy, aby z ich treści wynikało spełnienie, konkretnego i zindywidualizowanego, na potrzeby danego postępowania warunku udziału. Referencje nie służą potwierdzeniu warunków udziału w postępowaniu, bowiem ten fakt potwierdza sam wykonawca w składanym oświadczeniu (wykazie), zaś referencje mają za zadanie potwierdzać jedynie, że usługi podane w wykazie zostały prawidłowo zrealizowane" (wyrok KIO z 30.03.2018 r., KIO 497/18).

24. Wykonawca – jako podmiot posiadający pełną wiedzę nt. wykonanych dostaw – zgodnie z prawdą oświadczył w wykazie dostaw złożonym wraz z wnioskiem w Postępowaniu:

a) na rzecz jakiego podmiotu referencyjne dostawy na potwierdzenie spełniania warunku udziału w postępowaniu w zakresie zadania 1 i 2 były zrealizowane (FRONTEX – Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej)/na rzecz jakiego podmiotu referencyjne dostawy na potwierdzenie spełniania kryteriów selekcji określonych w postępowaniu zostały wykonane (zadanie 1 – PKP PLK Komenda Główna Straży Ochrony Kolei, zadanie 2 – Komenda Główna Policji);

b) w jakim przedmiocie (w zakresie warunku: bielizna termiczna spodnie – zadanie 1, bielizna termiczna TOP – zadanie 2; w zakresie kryteriów selekcji: bielizna termoaktywna dla funkcjonariuszy Straży Ochrony Kolei – zadanie 1 i koszulki z krótkim rękawem T-shirt – zadanie 2);

c) w jakim okresie (w zakresie warunku: od 11.05.2023 r. do 9.08.2024 r. – zadanie 1 i 2; w zakresie kryteriów selekcji: od maja 2021 r. do grudnia 2021 r. – zadanie 1 i od 18.09.2023 r. do 14.12.2023 r. – zadanie 2); i

d) o jakiej wartości (w zakresie warunku: 1 050 880,20 zł - zadanie 1, 834 483,40 zł – zadanie 2; w zakresie kryteriów selekcji: 511 449, 99 zł – zadanie 1 i 565 800,00 zł - zadanie 2). Powyższe wynika wprost z treści przedłożonego przez Przystępującego wykazu dostaw, którego treść A. zaprezentował w pkt V.10.1) niniejszego pisma.

25. Wskazał też, że umowa zawarta przez A. z FRONTEX – w Części 1 – obejmowała wiele pozycji asortymentu artykułów tekstylnych (ubrań), w tym m.in. bieliznę termiczną (zarówno spodnie jak i topy), zamawianych cyklicznie, wedle potrzeb FRONTEX (część 2 umowy dotyczyła zaś obuwia i akcesoriów). Z tego powodu FRONTEX, wystawiając referencje, odnosi się w nich do całego zakresu umowy, tj. wskazuje na należyte wykonanie wszystkich zleceń (w tym 31

zleceń dotyczących ubrań, o łącznej wartości blisko 7,9 mln euro). Zlecenia te obejmowały m.in. dostawę 5406 szt. bielizny (spodni) i 5500 szt. bielizny (topów), o wskazanej w złożonych przez A. podmiotowych środkach dowodowych wartościach. Wystawianie referencji odnoszących się do należytego wykonania umowy jako całości jest na rynku typowe i powszechne i nie powinno budzić wątpliwości. Brak praktyki upubliczniania daleko idących szczegółów dotyczących realizacji umowy dodatkowo wynika z charakteru zamawiającego – FRONTEX, jako jednostki, która zajmuje się szeroko pojętym bezpieczeństwem.
26. Co istotne, informacje dotyczące zamówienia dla FRONTEX, wartości bru o i terminu dostawy, z doprecyzowaniem odnoszącym się do liczby sztuk składających się na zamówienia, zostały powtórzone w oświadczeniu Przystępującego pn. „Zestawienie referencji FRONTEX ilości i wartości asortymentu" – umieszczonym pod tłumaczeniem referencjiW dodatkowym oświadczeniu własnym Przystępujący wskazał bowiem, że:

27. Co kluczowe, Odwołujący nie kwes onuje prawdziwości czy poprawności danych zawartych w wykazie dostaw i ww. oświadczeniu A., ale kwes onuje po prostu treść referencji, podnosząc, że z treści referencji wynika „zbyt mało informacji", by potwierdzić spełnianie warunku udziału w postępowaniu. I tak – w ramach zarzutu nr 4 pkt 2) Odwołujący wskazuje, że „z treści złożonych referencji wystawionych przez Frontex, w ich oryginalnym brzmieniu, wynika jedynie, że Wykonawca ARLEN S.A. realizował na rzecz tego podmiotu dostawy „artykułów tekstylnych (odzieży), obuwia oraz akcesoriów". Zakres ten nie pozwala na przyjęcie, że przedmiotem dostaw była bielizna osobista, a tym bardziej komplety bielizny obejmujące koszulkę i spodnie", pomijając okoliczność, że przedmiot dostawy dla Frontex został przedstawiony w pkt 1 i 2 wykazu dostaw, czego Odwołujący w żaden sposób nie podważa. Podkreślić bowiem jeszcze raz należy, że Odwołujący nie stawia zarzutu, że podane przez A. informacje na temat przedmiotu, terminów, liczby sztuk poszczególnych dostaw są niezgodne z rzeczywistością, a jedynie upatruje braku potwierdzenia spełniania warunku w „zbyt ogólnej treści referencji" w zakresie opisu przedmiotu dostawy, pomijając fakt, że warunek został potwierdzony treścią wykazu, a wykonawca nie ma wpływu na poziom szczegółowości referencji. Jednocześnie treść referencji wystawionej przez FRONTEX ponad wszelką wątpliwość potwierdza należytą realizację dostaw objętych umową (okoliczność ta nie jest kwes onowana przez Odwołującego), co wypełnia cel przedkładania referencji określony przepisami ustawy Pzp i cytowanymi przepisami rozporządzenia w sprawie podmiotowych środków dowodowych.
28. Na marginesie wskazać należy, że z treści referencji przedstawionych przez samego Odwołującego (ściślej: członka Konsorcjum Odwołującego – Trawena Sp. z o.o.) również literalnie nie wynika, że przedmiotem zamówienia był „komplet bielizny obejmujący koszulkę i spodnie", jak oczekuje tego Odwołujący względem referencji Przystępującego. W treści referencji przedłożonej przez Odwołującego znajduje się odniesienie jedynie do umowy na dostawy bielizny letniej bez wskazania, że „chodzi o komplety koszulek i spodenek". Podobnie tekst dokumentu referencji odnoszącego się do zadania 2 odnosi się do bielizny zimowej i wskazuje liczby dostarczonych kompletów, nie wskazując przy tym, jakie elementy składają się na komplet (a przecież mogły być to np. majtki i koszulki). Gdyby przyjąć więc błędną logikę Odwołującego, jego własne referencje również należałoby uznać za niepotwierdzające spełniania warunku. Również powyższe potwierdza zdaniem A., że argumentacja sformułowana w odwołaniu jest błędna i stanowi jedynie element taktyki procesowej nakierowanej na eliminację konkurencji.

29. Na koniec Przystępujący wskazuje, że – niezależnie od argumentacji wykazującej niezasadność zarzutów nr 4 i 5 – zarzuty te zostały postawione błędnie. Odwołujący postawił w tym zakresie tylko zarzut „naruszenia art. art. 146 ust. 1 pkt. 2 lit. b ustawy Pzp poprzez zaniechanie odrzucenia wniosku wykonawcy ARLEN S.A. pomimo faktu, że wykonawca ARLEN S.A. nie spełnia warunku udziału w postępowaniu w zakresie zadania nr 1 i 2, dotyczącego zdolności technicznej lub zawodowej, o którym mowa w pkt 2.1. Ogłoszenia oraz pkt 4.1.2. lit. d) Opisu wniosku", żądając odrzucenia wniosku A.. Tymczasem, nawet gdyby Odwołujący wykazał, że Zamawiający niezasadnie uznał, że wykonawca A. spełnia warunek w zakresie doświadczenia, skutkiem takiej konstatacji nie mogłoby być odrzucenie wniosku A.. Odwołujący nie stawia zarzutu zaniechania wezwania A. do uzupełnienia w zakresie podmiotowych środków dowodowych potwierdzających spełnienie warunku udziału w postępowaniu (co do zadań nr 1 i nr 2), zaś Izba może orzekać tylko i wyłącznie co do zarzutów podniesionych w odwołaniu. Izba nie może domniemywać zarzutów, które w treści odwołania nie zostały wyrażone, a Odwołujący nie może sformułować dodatkowych zarzutów po upływie terminu na wniesienie odwołania. Jednocześnie brak jest podstaw do twierdzenia, że w odniesieniu do okoliczności opisanych w ramach zarzutu nr 4 został sformułowany zarzut naruszenia art. 128 ust. 1 ustawy Pzp w związku z ujęciem takiego zarzutu w pkt 12 odwołania, gdyż w pkt 12 Odwołujący wprost wskazał, że ów zarzut ewentualny jest sformułowany „w przypadku nieuwzględnienia zarzutu nr 6", nie zaś zarzutu nr 4.
30. Biorąc pod uwagę powyższe, nawet w przypadku, gdyby Wysoka Izba uznała, że A. nie wykazał spełniania warunku z powodów wskazanych w ramach zarzutu nr 4, czemu A. w całej rozciągłości zaprzecza, brak jest podstaw do uwzględnienia zarzutu naruszenia art. 146 ust. 1 pkt. 2 lit. b ustawy Pzp poprzez „zaniechanie odrzucenia wniosku A." z uwagi na niespełnienie warunku. Odrzucenie nie może bowiem nastąpić bez zastosowania przepisu art. 128 ust. 1 ustawy Pzp, zaś zarzut zaniechania zastosowania tego przepisu w odniesieniu do okoliczności opisanych w ramach zarzutu nr 4 nie został przez Odwołującego sformułowany.

Analogiczne stanowisko w przypadku podobnej konstrukcji zarzutów zawarła KIOw wyroku KIO 3869/25 i 3876/25: „Dodatkowo, Izba zauważa, że przy braku podniesienia przez odwołującego zarzutu zaniechania wezwania na podstawie art. 128 ust. 1 ustawy Pzp Izba nie mogła orzekać w tym zakresie i nakazać wezwania wykonawcy (…) do uzupełnienia podmiotowych środków dowodowych, a w konsekwencji nie ma możliwości nakazania wykluczenia wykonawcy, bowiem nie został zrealizowany ustawowy obowiązek wezwania do uzupełnienia."

31. Mając na względzie powyżej przedstawioną argumentację, za bezpodstawny należy uznać również zarzut nr 5 dotyczący naruszenia art. 16 pkt 1 i 3 ustawy Pzp, poprzez dokonanie oceny wniosków w sposób sprzeczny z zasadą uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców, polegający na akceptacji dokumentów wykonawcy ARLEN S.A., które zdaniem Odwołującego „nie potwierdzają spełnienia warunku udziału, podczas gdy inni wykonawcy byli zobowiązani do wykazania dostaw ściśle odpowiadających przedmiotowi zamówienia, stąd działanie Zamawiającego nie zapewniło również zachowania zasady proporcjonalności". Odwołujący konsekwentnie nadinterpretuje literalną treść warunku (co zostało już opisane powyżej) i wyciąga z niej błędne wnioski, opierając na nich bezpodstawne zarzuty zmierzające do poprawy jego pozycji w postępowaniu. To przyjęcie zaprezentowanej w ramach zarzutu nr 4 wykładni warunku udziału w postępowaniu skutkowałoby naruszeniem wskazanych wyżej zasad i doprowadziłoby do nierównego traktowania wykonawców. Tym samym również zarzut nr 5 powinien zostać oddalony.

32. Z kolei w zakresie zarzutu nr 4 pkt 3) i 4) odwołania, niezależnie od argumentacji podniesionej powyżej, wskazać należy, że zarzut ten dotyczy pozycji doświadczenia wskazanych przez A. nie w celu potwierdzenia spełniania warunku udziału w Postępowaniu, ale w celu uzyskania punktów w ramach ewentualnych kryteriów selekcji. Biorąc pod uwagę powyższe, nawet uznanie, że powyższe pozycje nie potwierdzają kryteriów selekcji (z czym A. się nie zgadza), nie mogłoby skutkować naruszeniem art. 146 ust. 1 pkt. 2 lit. b ustawy Pzp poprzez zaniechanie odrzucenia wniosku A.. Przedmiotowy zarzut został więc postawiony błędnie, Odwołujący:

- nie wskazuje (ani w treści zarzutu, ani w uzasadnieniu odwołania), że kwestionuje spełnianie kryteriów selekcji, ani też
- nie podnosi, że Zamawiający przyznał za ich spełnienie punkty, czego uczynić nie powinien, ani
- nie powołał w odwołaniu adekwatnych przepisów ustawy Pzp związanych z oceną w ramach kryteriów selekcji.

Odwołujący, referując do doświadczenia wykazanego przez A. w odniesieniu do kryteriów selekcji, formułuje twierdzenia i zarzuty jak w odniesieniu do spełniania warunków, żądając odrzucenia wniosku A. i wskazuje, że jego zdaniem: „Pomimo oczywistej niezgodności zakresu tej dostawy z wymaganiami określonymi w Opisie sposobu przygotowania wniosku, Zamawiający bezpodstawnie uznał, że przedmiotowa referencja potwierdza spełnienie warunku udziału w postępowaniu, naruszając tym samym art. 112 ust. 1 i 2 oraz art. 16 pkt 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych. Uwzględnienie referencji dotyczącej dostawy koszulek typu T-shirt AT dla Komendy Głównej Policji doprowadziło do nieuprawnionego rozszerzenia katalogu dostaw uznawanych za odpowiadające przedmiotowi zamówienia, co pozostaje w sprzeczności z jednoznacznie określonymi przez Zamawiającego warunkami udziału w postępowaniu oraz narusza zasadę równego traktowania wykonawców".

33. Nadto, Zamawiający nie oceniał wniosku w ramach kryteriów selekcji, więc jakiekolwiek niezgodne z przepisami ustawy Pzp działanie lub zaniechanie Zamawiającego w tym zakresie nie mogło mieć miejsca. Kryteria selekcji, zgodnie z cytowanym wyżej pkt 4.1. OSPW, miały zostać zastosowane dopiero wówczas, „gdy warunki minimalne spełni więcej niż 10 (dziesięciu) Wykonawców". Dopiero w takiej sytuacji Zamawiający miał badać spełnianie kryteriów selekcji i tworzyć ich listę rankingową, przyznając oceny według opisanych szczegółowo w pkt 4.3. OSPW zasad. W ramach niniejszego poostępowania złożonych zostało 7 wniosków. W tej sytuacji Zamawiający do etapu składania ofert zaprosił 6 wykonawców, wskazując, że kwalifikacja nastąpiła bez tworzenia listy rankingowej.

Uwzględniając, że Zamawiający w okolicznościach faktycznych postępowania nie badał i nie weryfikował spełniania kryteriów selekcji ani nie tworzył listy rankingowej wskazać należy, że niezależnie od tego, że zarzut nr 4 pkt 3)-4) jest bezzasadny, jego uwzględnienie nie mogłoby mieć wpływu na wynik postępowania. Tym samym, nawet pominięcie wskazanych w ramach kryteriów selekcji pozycji doświadczenia A. nie mogłoby wpłynąć na fakt zaproszenia Przystępującego do składania ofert. W myśl art. 554 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp zarzuty odwołania mogą zostać uwzględnione, jeżeli mają lub mogą mieć wpływ na wynik postępowania. Powyższe przesądza o bezzasadności omawianego zarzutu.

34. Niezależnie od powyższego, jak już Przystępujący wskazał w pkt VI.A) powyżej, z treści warunku nie wynikało wymaganie wykazania się doświadczeniem w dostawie kompletów bielizny osobistej obejmujących każdorazowo koszulki i spodenki, a wystarczającym było wykazanie się dostawą bielizny (koszulek lub spodenek), co miało miejsce, gdyż przedmiotem dostaw dla Komendy Głównej Policji były T-shirty, a przedmiotem dostaw dla PKP PLK – podkoszulki z długimi rękawami i legginsy długie). Nadto Odwołujący nie zakwestionował złożonego przez A. treści wykazu dostaw w części odnoszącej się do kryteriów selekcji, stawiając zarzuty odnoszące się wyłącznie do „treści złożonych w ramach zadania nr 1 i 2 referencji". Referencje te natomiast zostały wystawione przez wskazane w wykazie podmioty, na rzecz których A. realizował dostawy, odnoszą się do dostaw wskazanych w wykazie i ponad wszelką wątpliwość potwierdzają należytą realizację wskazanych w nich dostaw.

II. W ZAKRESIE ZARZUTÓW NR 6, 12 I 15

35. Odwołujący postawił Zamawiającemu również zarzut nr 6 dotyczący naruszenia „art. 146 ust. 1 pkt. 2 lit. a Pzp w zw. art. 109 ust. 1 pkt. 8 i 10 Pzp poprzez zaniechanie odrzucenia wniosku ARLEN S.A. pomimo faktu, że ARLEN S.A. podlega wykluczeniu, ponieważ przedstawił informacje wprowadzające w błąd, co mogło mieć istotny wpływ na decyzje podejmowane przez Zamawiającego, tj. przedłożenie Zamawiającemu własnego tłumaczenia złożonych referencji, które różnią się treścią od oryginału tłumaczonych referencji albowiem w tłumaczeniu bezpodstawnie dodano tabelę, która nie występowała w oryginalnym dokumencie referencyjnym. Informacje zawarte w tej tabeli zostały następnie wykorzystane przez ARLEN S.A. do wykazania realizacji dostaw bielizny termicznej - spodni oraz bielizny termicznej typu TOP, choć takie dane nie wynikają wprost ani pośrednio z referencji wystawionych przez Frontex".

W uzasadnieniu odwołania Konsorcjum BiT wskazuje m.in., że w jego ocenie:

a) „w tłumaczeniu bezpodstawnie dodano tabelę, która nie występowała w oryginalnym dokumencie referencyjnym" (…)

b) Powyższe działanie należy zakwalifikować jako niedopuszczalną ingerencję w treść dokumentu potwierdzającego doświadczenie, polegającą na manipulacji jego treścią poprzez wprowadzenie do tłumaczenia informacji korzystnych dla Wykonawcy, które tworzą mylne wrażenie, jakoby pochodziły one od odbiorcy dostaw i wystawcy referencji.(…)

c) Zachowanie wykonawcy A. S.A. wypełnia przesłanki wykluczenia określone w art. 109 ust. 1 pkt 9 oraz pkt 10 pzp, w związku z art. 405 ust. 2 pkt 5 pzp, albowiem polegało na przedstawieniu informacji wprowadzających w błąd Zamawiającego, mających istotny wpływ na decyzje podejmowane w toku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego. Błąd w tłumaczeniu referencji, polegający na dodaniu do nich dodatkowej treści, został dokonany co najmniej w wyniku rażącej lekkomyślności, a w realiach niniejszej sprawy nosi znamiona działania zamierzonego".

36. A. kwestonuje w całości powyższą argumentację i wnosi o oddalenie przedmiotowego zarzutu w całości. Zarzuty zawierają informacje nieprawdziwie i manipulację faktami oderwaną od realiów niniejszej sprawy. A. jest polską firmą, która od 30 lat realizuje dostawy odzieży dla służb mundurowych w Polsce i za granicą. Gros z postępowań, w których udział bierze A., to postępowania prowadzone w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa, co powoduje, że A. przykłada najwyższą wagę do kwes i rzetelności i prawdziwości przedstawianych informacji (również dlatego, że przepisy w zakresie obronności i bezpieczeństwa wprost nie przewidują bowiem zastosowania art. 110 ustawy Pzp).

37. Jak zostało to już przedstawione w pkt V.10. niniejszego pisma, w ramach Postępowania A. przedłożył wraz z wnioskiem wykaz zrealizowanych dostaw przygotowany według wzoru zaproponowanego przez Zamawiającego i załączonego do OSPW.

Nadto A. złożył referencję FRONTEX, w języku angielskim, jej tłumaczenie oraz dodatkowe oświadczenie własne, w którym powtórzył część informacji wskazanych w wykazie dostaw – tj. informację o przedmiocie zrealizowanych na rzecz FRONTEX dostaw, ich wartości i okresach realizacji ww. dostaw, uzupełniając przedmiotowe informacjeo wskazanie konkretnej ilości dostarczonych elementów bielizny osobistej dla FRONTEX. Potrzeba takiego dookreślenia wynika z szerokiego zakresu przedmiotowego umowy z FRONTEX i treści wystawianych przez FRONTEX referencji – o czym była już mowa w pkt VI.I.

38. Co należy podkreślić, A. złożył Zamawiającemu pełne tłumaczenie referencji oraz ww. dodatkowe oświadczenie własne A.. Oświadczenie znajduje się pod pełnym tłumaczeniem referencji i zostało ono wydzielono treściowo i graficznie od treści tłumaczenia. Przede wszystkim, już porównanie „na pierwszy rzut oka" referencji wystawionej w języku angielskim i jej tłumaczenia oraz oświadczenia własnego A. prowadzi do wniosku, że ów oświadczenie nie stanowi tłumaczenia referencji a dodatkowy, odrębny dokument (oświadczenie A.), zeskanowany łącznie z tłumaczeniem referencji. Referencja ma specyficzną szatę graficzną i kończy się odręcznym podpisem wystawcy M.D. – kierownika działu logistyki i usług FRONTEX i stopce adresowej i w taki sam sposób, z zachowaniem graficznego formatowania dokumentu, zostało sporządzone jej tłumaczenie. Nie sposób więc dojść do wniosku, że złożone przez A.: „Zestawienie referencji FRONTEX ilości i wartości asortymentu" stanowi tłumaczenie referencji (zwłaszcza, że w referencji nie znajduje się żadna tabela, a w oświadczeniu – tak). Treść dodatkowego oświadczenia została wydzielona (optycznie i funkcjonalnie) i ujęta pod dokonanym tłumaczeniem, nie widnieje pod nim także wizualizacja podpisu jakiegokolwiek przedstawiciela FRONTEX.

39. Przeczy więc logice twierdzenie Odwołującego, że „w tłumaczeniu bezpodstawnie dodano tabelę, która nie występowała w oryginalnym dokumencie referencyjnym". A. nie dodał żadnej informacji w treści tłumaczenia, ale po przedstawieniu pełnego tłumaczenia, zawarł również dodatkowe oświadczenie własne, co nie narusza ustawy Pzp. Przystępujący nie dopuścił się najmniejszej ingerencji w treść dokumentu referencji, a tym samym żadnej manipulacji w tym zakresie. Pełna treść referencji została przez wykonawcę wiernie przetłumaczona.

40. Należy też wskazać, że w związku z przedmiotem umowy z FRONTEX i treścią referencji, które nie wskazują szczegółowych ilości ani wartości dostaw dla poszczególnych rodzajów asortymentu uczestnicząc w postępowaniach o udzielanie zamówień publicznych A. każdorazowo załącza do referencji oświadczenie własne, w którym informacje doprecyzowujące, potrzebne do oceny spełniania warunku, są podane. Powyższa praktyka A. nie budzi wątpliwości zamawiających i świadczy o wysokim poziomie staranności A. w postepowaniach zamówieniowych.

Przykładowo analogiczne oświadczenie A. zostało załączone do referencji FRONTEX złożonych przez A. w Postępowaniu pn.: „Dostawa w latach 2025-2027 przedmiotów umundurowania i wyekwipowania – bielizna letnia", Nr

sprawy: 3/2025/D-OiB, prowadzonym przez tego samego Zamawiającego. Również z tego powodu argumentacja Odwołującego, jakoby celem lub skutkiem złożenia tłumaczenia referencji wraz z oświadczeniem A. było wprowadzenie Zamawiającego w błąd jest całkowicie chybiona.

Tylko na marginesie wskazać należy, że Odwołujący sam sobie przeczy: z jednej strony kwestionuje brak szczegółowości referencji, a z drugiej odmawia A. prawa do przekazania Zamawiającemu stosownych informacji doprecyzowujących!

41. Co istotne, Odwołujący w żadnej mierze nie kwes onuje treści tłumaczenia referencji, nie wskazuje w odwołaniu, że zawiera ono niewłaściwe czy nieprawdziwe tłumaczenia użytych w wersji obcojęzycznej sformułowań, czy nieścisłości, co oznacza, że uznaje je za oddające treść wersji sporządzonej w języku angielskim.

42. Jednym z fundamentów prawidłowego przebiegu postępowań jest składanie przez wykonawców rzetelnych oświadczeń i innych dokumentów, które pozwalają zamawiającemu na dokonanie oceny ofert na podstawie faktów i w konsekwencji na sprawiedliwy wybór tej najkorzystniejszej. Nieprawdziwa informacja to taka, która jest sprzeczna z rzeczywistością. W kontekście zamówień publicznych nieprawdziwe informacje przekazane przez wykonawcę w toku postępowania mogą wprowadzić w błąd zamawiającego, co w konsekwencji może doprowadzić do błędnej oceny ofert oraz zakłócenia uczciwej konkurencji.

43. Argumentacja ujęta w pkt 36-42 wskazuje, że brak jest jakichkolwiek podstaw do twierdzenia, że złożenie dodatkowego oświadczenia w postaci tabeli asortymentowej, umieszczonego pod pełnym tłumaczeniem referencji, stanowi zachowanie wypełniające przesłanki wykluczenia określone w art. 109 ust. 1 pkt 9 oraz pkt 10 ustawy Pzp, w związku z art. 405 ust. 2 pkt 5 ustawy Pzp, polegające zdaniem Odwołującego na: „przedstawieniu informacji wprowadzających w błąd Zamawiającego, mających istotny wpływ na decyzje podejmowane w toku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego. Błąd w tłumaczeniu referencji, polegający na dodaniu do nich dodatkowej treści, został dokonany co najmniej w wyniku rażącej lekkomyślności, a w realiach niniejszej sprawy nosi znamiona działania zamierzonego”.

44. Ponieważ A. nie wprowadził Zamawiającego w błąd, a przedstawił Zamawiającemu prawdziwe, szczegółowe i rzetelne informacje, nie znajdują także uzasadnienia zarzuty ewentualne nr 12 i 15 odwołania dążące do wezwania A. do uzupełnienia dokumentów bądź wyjaśnień.

Skład orzekający Krajowej Izby Odwoławczej po zapoznaniu się z przedstawionymiponiżej dowodami, po wysłuchaniu oświadczeń, jak i stanowisk stron oraz Przystępujących złożonych ustnie do protokołu w toku rozprawy, ustalił i zważył, co następuje.

Skład orzekający Izby ustalił, że nie została wypełniona żadna z przesłanek skutkujących odrzuceniem odwołania na podstawie art. 528 Pzp, a Wykonawca wnoszący odwołanie posiadał interes w rozumieniu art. 505 ust. 1 Pzp, uprawniający do jego złożenia. Interes Odwołującego ma charakter aktualny, konkretny i obiektywnie weryfikowalny, albowiem dopuszczenie do postępowania wykonawców niespełniających warunku udziału wpływa bezpośrednio na zwiększenie liczby podmiotów konkurujących o zamówienie oraz na zmianę warunków rywalizacji gospodarczej, co w sposób oczywisty osłabia pozycję Odwołującego w postępowaniu.

Skład orzekający Izby dopuścił w niniejszej sprawie dowody z: dokumentacji postępowania o zamówienie publiczne nadesłanej przez Zamawiającego do akt sprawy w postaci elektronicznej, w tym w szczególności postanowień Opisu sposobu przygotowania wniosku, odpowiedzi na pytania, wzór wykazu dostaw, wnioski złożone przez A. S.A., Milena Bis Sp. z o.o., Konsorcjum Unifeg, Załącznik 3 - wykaz dostaw - Konsorcjum Unifeg, 3. Załącznik 3 - Referencja 1&2 - Konsorcjum Unifeg, Załącznik 3 - Referencja 1&2 – Tłumaczenie - Konsorcjum Unifeg,Wykaz dostaw zał 3 AT -A. S.A., Referencje FRONTEX pl AT – A. S.A., Reference FRONTEX A. 21032025 AT – A. S.A., Referencje KGP- koszulki T-shirt AT – A. S.A., Referencje SOK- bielizna 08.12.2021 AT– A. S.A., MODAK Zobowiązanie do oddania wiedzy i doświadczenia en-US – Milen Bis Sp. z o.o., MODAK Zobowiązanie do oddania wiedzy i doświadczenia PL – Milen Bis Sp. z o.o., Referencje Cross Fashion, Reference Letter, Modak_signed – Milen Bis Sp. z o.o., Referencje Cross Fashion, Reference Letter, Modak tłumaczenie na język polski – Milen Bis Sp. z o.o., Protokół otwarcia wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu z 04.12.2025 r., Protokół z oceny wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu z 04.12.2025 r., Zaproszenie do złożenia ofert z 05.12.2025 r.

Izba zaliczył także w poczet materiału dowodowego załączone do odwołania przez Odwołującego na potwierdzenie okoliczności tam wskazanych:

•tłumaczenie Odwołującego tłumacza przysięgłego referencji Konsorcjum Unifeg załączonego do wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu.

Izba zaliczyła również w poczet materiału dowodowego załączone do pisma procesowego Odwołującego złożonego na posiedzeniu na potwierdzenie okoliczności tam wskazanych:

1. tłumaczenia referencji wystawionych przystępującemu - ARLEN S.A. przez FRONTEX, które zostały przez niego przedstawione w ramach postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego przez Skarb Państwa - Izbę Administracji Skarbowej w Zielonej Górze pn. „Sukcesywne wytwarzanie i dostawy składników umundurowania funkcjonariuszy Służby Celno-Skarbowej zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Finansów z dnia 27 września 2018 r. -

postępowanie II (znak sprawy: 0801-ILZ-1.260.28.2025) - na fakt, że ARLEN S.A. posługuje się tymi samymi referencjami w ramach wielu postępowań o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonych przez różnych zamawiających, przy czym każdorazowo zmienia treść tabelki dopisywanej do tłumaczenia tychże referencji, a więc zachodzi uzasadniona wątpliwość, czy w rzeczywistości zamówienie referencyjne przedstawione w tym charakterze w niniejszym postępowaniu opiewało na asortyment wprost wyłączony przez Zamawiającego z zakresu zamówień referencyjnych mogących potwierdzać spełnienie warunku dotyczącego zdolności technicznej lub zawodowej (slipy, majtki, skarpety, odzież sportowa oraz koszulki poło), przy czym w konsekwencji oznacza to, że przystępujący - ARLEN S.A. faktycznie nie spełnia ww. warunku, określonego w pkt 2.1. Ogłoszenia oraz pkt 4.1.2. lit. d Opisu sposobu przygotowania wniosku;
2. uwierzytelnionego tłumaczenia referencji przedłożonych w niniejszym postępowaniu przez M.B. Sp. z o.o. - na fakt, że tłumaczenie ww. referencji zostało sporządzone niedbałe, a M.B. Sp. z o.o. w lekkomyślny sposób przedstawił Zamawiającemu tłumaczenie referencji zawierające oczywiste błędy i przeinaczenia, co już samo w sobie uzasadniało wykluczenie go z postępowania i odrzucenia na tej podstawie jego oferty;
3. kolejne tłumaczenie Odwołującego tłumacza przysięgłego referencji Konsorcjum Unifeg załączonego do wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu;
4. wydruku ze niemieckiej strony internetowej BWB wraz z tłumaczeniem, tj. wystawcy referencji załączonej do wniosku Konsorcjum UNIFEQ.

Poza tym, Izba zaliczyła w poczet materiału dowodowego złożone na posiedzeniu przez Konsorcjum UNIFEQ:
1. wyciągu z WDTT - na okoliczność przedmiotu zamówienia w postępowaniu prowadzonym przez Zamawiającego;
2. 3 zdjęć obrazowych z podaniem spodnie długich, krótkich i damskich - zdjęcia ze stron handlowych, obrazujące rożne rozumienia tego słowa w języku niemieckim;
3. specyfikacji technicznej kalesonów bundeswehry krótkich;
4. specyfikacji technicznej długich bundeswehry kalesonów;
- w zakresie dostaw wykazanego asortymentu /rysunki obrazujące dostarczone „unterhose", jak również znajdujące się w tym dokumencie nr zgodne z nr podanymi w przedłożonej referencji, jak również stronę internetową, na której można te dokumenty uzyskać/;
5. definicja angielskiego słowa „drawers" – na okoliczność rozumienie słowa „drawers" w j. angielskim;
6. referencje dostawy długich kalesonów bundeswehry wraz tłumaczeniem - na okoliczność zrealizowania dostawy długich kalesonów, takich jakie również są objęte przedmiotem zamówienia u Zamawiającego.

Przy rozpoznawaniu przedmiotowej sprawy skład orzekający Izby wziął pod uwagę argumentacje wynikającą z odwołania, przystąpień, odpowiedzi na odwołanie i pisma procesowego Przystępującego – A., pisma procesowego Milena BIS Sp. z o.o., pisma procesowego Odwołującego, jak i stanowiska i oświadczenia stron oraz Przystępujących złożone ustnie do protokołu.

Odnosząc się generalnie do podniesionych w treści odwołania zarzutów, stwierdzić należy, że odwołanie zasługuje na oddalenie.

Odwołujący sformułował w odwołaniu zarzuty naruszenia przez Zamawiającego:
1.art. 112 ust. 1 i ust. 2 pkt 4 pzp, polegające na uznaniu, że wykonawcy: Konsorcjum - UNIFEQ Europe Sp. z o.o. / N.A., ARLEN S.A., M.B. sp. z o.o. spełnili warunek udziału w postępowaniu, dotyczący zdolności technicznej lub zawodowej, pomimo że złożone przez nich podmiotowe środki dowodowe nie potwierdzają wykonania dostaw kompletów bielizny osobistej (koszulka i spodenki), zgodnych rodzajem z przedmiotem zamówienia, co skutkowało nieprawidłową kwalifikacją wykonawców i naruszeniem zasady prawidłowego stosowania warunków udziału w postępowaniu;
2.art. 146 ust. 1 pkt. 2 lit. b pzp, polegające na zaniechaniu odrzucenia wniosku wykonawcy M.B. Sp. z o.o. pomimo faktu, że wykonawca M.B. sp. z o.o. nie spełnia warunku udziału w postępowaniu, dotyczącego zdolności technicznej lub zawodowej, o którym mowa w pkt 2.1. Ogłoszenia oraz pkt 4.1.2. lit. d) Opisu wniosku albowiem:
1)wykonawca M.B. Sp. z o.o. nie wykazał należytego wykonania dostaw, ponieważ nie przedłożył referencji od właściwego podmiotu (odbiorcy wykazywanych dostaw,
tj. Armii Szwajcarskiej), albowiem z treści przedłożonych przez niego referencji wynika, że Cross Fashion Ltd. nie był odbiorcą (zamawiającym) wykazanych dostaw,
2)złożone przez M.B. Sp. z o.o. dokumenty nie potwierdzają wykonania dostaw kompletów bielizny osobistej (koszulka i spodenki), zgodnych rodzajem z przedmiotem wymaganych w warunku dostaw, ponieważ przedłożył on wykaz, w którym brak jest informacji o tym, że przedmiot wykazywanej dostawy obejmował komplet obejmujący koszulkę i spodenki zgodną z wymaganiami określonymi przez Zamawiającego, przy jednoczesnym braku informacji w wykazie, że dostarczona bielizna nie podlega wyłączeniu z tego pojęcia określonych kategorii asortymentu. Wykonawca bowiem posługuje się wyłącznie ogólnym sformułowaniem „bielizna dla służb mundurowych", bez jakiegokolwiek doprecyzowania, jaki konkretnie rodzaj bielizny został faktycznie dostarczony;
3)Wykonawca M.B. Sp. z o.o. w wykazie dostaw oraz w przedłożonych referencjach wykazuje jedną umowę na dwa zadania.

3.art. 146 ust. 1 pkt. 2 lit. b ustawy Pzp poprzez zaniechanie odrzucenia wniosku wykonawców Konsorcjum - UNIFEQ Europe Sp. z o.o. / N.A. pomimo faktu, że wykonawca Konsorcjum - UNIFEQ Europe Sp. z o.o. / N.A. nie spełnia warunku udziału w postępowaniu w zakresie zadania nr 1 i 2, dotyczących zdolności technicznej lub zawodowej, o której mowa w pkt 2.1. Ogłoszenia oraz pkt 4.1.2. lit. d) Opisu wniosku albowiem:
1)złożone przez niego dokumenty nie potwierdzają wykonania dostaw kompletów bielizny osobistej (koszulka i spodenki), zgodnych rodzajem z przedmiotem zamówienia, ponieważ przedłożył wykaz dostaw z którego nie wynika, że przedmiot wykazywanej dostawy obejmował komplet obejmujący koszulkę i spodenki, zgodną z wymaganiami określonymi przez Zamawiającego;
2)złożone przez niego referencje potwierdzają, że w zakresie zadania nr 2 powołuje się na dostawę majtek, które zgodnie z treścią warunku udziału w postępowaniu wprost zostały wyłączone z zakresu wymaganej wykazaniem bielizny osobistej.
4.art. 146 ust. 1 pkt. 2 lit. b pzp poprzez zaniechanie odrzucenia wniosku wykonawcy ARLEN S.A. pomimo faktu, że wykonawca ARLEN S.A. nie spełnia warunku udziałuw postępowaniu w zakresie zadania nr 1 i 2, dotyczącego zdolności technicznej lub zawodowej, o którym mowa w pkt 2.1. Ogłoszenia oraz pkt 4.1.2. lit. d) Opisu wniosku albowiem:
1)złożone przez niego dokumenty nie potwierdzają wykonania dostaw kompletów bielizny osobistej (koszulka i spodenki), zgodnych rodzajem z przedmiotem zamówienia ponieważ przedłożył wykaz dostaw z którego wynika, że przedmiot wykazywanej dostawy nie obejmował kompletu składającego się na koszulkę i spodenki zgodną z wymaganiami określonymi przez warunku udziału w postepowaniu;
2)z treści złożonych referencji wystawionych przez Frontex, w ich oryginalnym brzmieniu, wynika jedynie, że Wykonawca ARLEN S.A. realizował na rzecz tego podmiotu dostawy „artykułów tekstylnych (odzieży), obuwia oraz akcesoriów". Zakres ten nie pozwala na przyjęcie, że przedmiotem dostaw była bielizna osobista, a tym bardziej komplety bielizny obejmujące koszulkę i spodnie;
3)z treści złożonych referencji na zadanie nr 1 wystawionych przez Linie Kolejowe Komenda Główna Straży Ochrony Kolei, wynika jedynie, że Wykonawca ARLEN S.A. realizował na rzecz tego podmiotu dostawy „Bielizny termoaktywnej". Zakres ten nie pozwala na przyjęcie, że przedmiotem dostaw była bielizna osobista określna przez Zamawiającego w ww. warunku udziału w postepowaniu, a tym bardziej komplety bielizny obejmujące koszulkę i spodenki,
4)przedłożone referencje na zadanie nr 2 obejmujące dostawy koszulek typu T-shirt AT na rzecz Komendy Głównej Policji nie dotyczą przedmiotu dostawy odpowiadającej przedmiotowi dostaw określonych w warunku udziału w postępowaniu, o którym mowa w pkt 2.1. Ogłoszenia oraz pkt 4.1.2. lit. d) Opisu wniosku, albowiem koszulki typu T-shirt nie wchodzą w skład kompletu bielizny osobistej, obejmujący koszulkę i spodenki, którego wykazania Zamawiający wymagał w ramach warunku udziału w postępowaniu,
5.art. 16 pkt 1 i 3 pzp, poprzez dokonanie oceny wniosków w sposób sprzeczny z zasadą uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców, polegający na akceptacji dokumentów wykonawców: Konsorcjum - UNIFEQ Europe Sp. z o.o. / N.A., ARLEN S.A., M.B. sp. z o.o., które nie potwierdzają spełnienia warunku udziału, podczas gdy inni wykonawcy byli zobowiązani do wykazania dostaw ściśle odpowiadających przedmiotowi zamówienia, stąd działanie Zamawiającego nie zapewniło również zachowania zasady proporcjonalności;
6.art. 146 ust. 1 pkt. 2 lit. a Pzp w zw. art. 109 ust. 1 pkt. 8 i 10 Pzp poprzez zaniechanie odrzucenia wniosku ARLEN S.A. pomimo faktu, że ARLEN S.A. podlega wykluczeniu, ponieważ przedstawił informacje wprowadzające w błąd, co mogło mieć istotny wpływ na decyzje podejmowane przez Zamawiającego, tj. przedłożenie Zamawiającemu własnego tłumaczenia złożonych referencji, które różnią się treścią od oryginału tłumaczonych referencji albowiem w tłumaczeniu bezpodstawnie dodano tabelę, która nie występowała w oryginalnym dokumencie referencyjnym. Informacje zawarte w tej tabeli zostały następnie wykorzystane przez ARLEN S.A. do wykazania realizacji dostaw bielizny termicznej - spodni oraz bielizny termicznej typu TOP, choć takie dane nie wynikają wprost ani pośrednio z referencji wystawionych przez Frontex,
7.146 ust. 1 pkt. 2 lit. a pzp w zw. art. 109 ust. 1 pkt. 8 i 10 pzp poprzez zaniechanie odrzucenia wniosku Konsorcjum - UNIFEQ Europe sp. z o.o. / N.A. pomimo faktu, że Konsorcjum UNIFEQ Europe sp. z o.o. / N.A. podlega wykluczeniu, ponieważ przedstawiło informacje wprowadzające w błąd, co mogło mieć istotny wpływ na decyzje podejmowane przez Zamawiającego, tj. Konsorcjum UNIFEQ Europe sp. z o.o. / N.A. załączyło do wniosku własne tłumaczenie referencji, w którym słowo „unterhose" zostało błędnie przetłumaczone jako „spodenki bieliźniane", a w dalszej części jako „spodenki bieliźniane, brązowe krótkie". Tłumaczenie to bowiem nie oddaje rzeczywistego znaczenia dokumentu źródłowego i stanowi istotne zniekształcenie jego treści. Prawidłowe tłumaczenie z języka niemieckiego słowa „unterhose" na język polski oznacza „majtki", a tym samym referencje przedłożone przez Konsorcjum UNIFEQ Europe sp. z o.o. / N.A. jednoznacznie potwierdzają, że przedmiotem dostawy były majtki,
8.art. 146 ust. 1 pkt. 2 lit. a pzp w zw. art. 109 ust. 1 pkt. 8 i 10 pzp poprzez zaniechanie odrzucenia wniosku M.B. sp. z o.o. pomimo faktu, że M.B. sp. z o.o. podlega wykluczeniu ponieważ przedstawiła informacje wprowadzające w błąd, co mogło mieć istotny wpływ na decyzje podejmowane przez Zamawiającego, tj. przedłożenie Zamawiającemu własnego tłumaczenia przedłożonych referencji, które różnią się treścią od oryginału tłumaczonych referencji albowiem w tłumaczeniu przedmiotowych referencji wystawionych przez CROSS FASHION LTD pominięty został fragment

wskazujący, że ww. referencje zostały podpisane przez M.V. - Dyrektora Handlowego CROSS FASHION LTD. Dodatkowo w tłumaczeniu referencji w miejscu, w którym powinny być ww. informacje została dodana treść: „*FEDERALNY DEPARTAMEMT OBRONY, OCHRONY LUDNOŚCI SPORTU", która nie ma przełożenia na treść oryginału przedłożonych referencji wystawionych przez CROSS FASHION LTD. Powyższa niezgodność może wprowadzać w błąd jakoby referencje wystawił FEDERALNY DEPARTAMEMT OBRONY, OCHRONY LUDNOŚCI I SPORTU,

9.§ 9 ust. 1 pkt 2 rozporządzenia Ministra Rozwoju, Pracy i Technologii z dnia 23 grudnia 2020 r. w sprawie podmiotowych środków dowodowych oraz innych dokumentów lub oświadczeń, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy przez uznanie, że referencje wystawione przez CROSS FASHION LTD., potwierdzające należytą realizację dostaw rzecz Armii Szwajcarskiej przez spółkę MODAK wykazały spełnienie przez wykonawcę M.B. sp. z o.o. warunku udziału w postępowaniu w zakresie zdolności technicznej lub zawodowej,

10.ewentualnie w przypadku nieuwzględnienia zarzutu nr 8 - naruszenie art. 128 ust. 1 Pzp, poprzez zaniechanie wystąpienia do wykonawcy M.B. sp. z o.o. z wezwaniem o uzupełnienie podmiotowych środków dowodowych z zakresu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu, o którym mowa w pkt 2.1. Ogłoszenia oraz pkt 4.1.2. lit. d) Opisu w zakresie zadania nr 1 i 2, ponieważ złożone podmiotowe środki dowodowe nie wykazywały spełnienia warunku udziału w postępowaniu, co zostało opisane w zarzutach nr 2 nie spełnił warunków udziału dotyczących zdolności technicznej lub zawodowej,

11.ewentualnie w przypadku nieuwzględnienia zarzutu nr 7 - naruszenie art. 128 ust. 1 pzp, poprzez zaniechanie wystąpienia do wykonawców Konsorcjum UNIFEQ Europe Sp. z o.o. / N.A. z wezwaniem o uzupełnienie podmiotowych środków dowodowych z zakresu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu, o którym mowa w pkt 2.1. Ogłoszenia oraz pkt 4.1.2. lit. d) Opisu w zakresie zadania nr 1 i 2, ponieważ złożone podmiotowe środki dowodowe nie wykazywały spełnienia warunku udziału w postępowaniu, co zostało opisane w zarzucie nr 3,

12.ewentualnie w przypadku nieuwzględnienia zarzutu nr 6 - naruszenie art. 128 ust. 1 pzp, poprzez zaniechanie wystąpienia do wykonawcy ARLEN S.A. z wezwaniem o uzupełnienie podmiotowych środków dowodowych z zakresu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu, o którym mowa w pkt 2.1. Ogłoszenia oraz pkt 4.1.2. lit. d) Opisu w zakresie zadania nr 1 i 2, ponieważ złożone podmiotowe środki dowodowe nie wykazywały spełnienia warunku udziału w postępowaniu, co zostało opisane w zarzucie nr 4,

13.ewentualnie w przypadku nieuwzględnienia zarzutu nr 8 lub 9 - naruszenie art. 128 ust. 4 pzp, poprzez zaniechanie wystąpienia do wykonawcy M.B. z wezwaniem o wyjaśnienie zakresu dostaw lub potwierdzenia ich zgodności z wymaganiami, pomimo że złożone dokumenty nie wykazywały spełnienia warunku udziału w postępowaniu, co zostało opisane w zarzucie nr 2,

14.ewentualnie w przypadku nieuwzględnienia zarzutu nr 5 lub 7 - naruszenie art. 128 ust. 4 pzp, poprzez zaniechanie wystąpienia do wykonawców Konsorcjum UNIFEQ Europe Spz o.o. / N.A. z wezwaniem o wyjaśnienia zakresu dostaw lub potwierdzenia ich zgodności z wymaganiami, pomimo że złożone dokumenty nie wykazywały spełnienia warunku udziału w postępowaniu, co zostało opisane w zarzucie nr 3,

15.ewentualnie w przypadku nieuwzględnienia zarzutu nr 6 - naruszenie art. 128 ust. 4 pzp, poprzez zaniechanie wystąpienia do wykonawcy ARLEN S.A. z wezwaniem o wyjaśnienia zakresu dostaw lub potwierdzenia ich zgodności z wymaganiami, pomimo że złożone dokumenty nie wykazywały spełnienia warunku udziału w postępowaniu, co zostało opisane w zarzucie nr 4.

Izba dokonała następujących ustaleń odnośnie do przedmiotowego odwołania.

W pierwszej kolejności Izba przywołuje stan faktyczny wynikający z treści odwołania, przystąpień, odpowiedzi na odwołanie i pisma procesowego Przystępującego – A. S.A. oraz pisma procesowego Odwołującego złożonego na posiedzeniu. Jednocześnie, podkreślając, że nie było sporu co do stanu faktycznego, ale oceny tego stanu przez Zamawiającego. W pozostałym zakresie Izba wskazuje co następuje.W toku posiedzenia Zamawiający przedłożył kopie pisma procesowego M.B. Sp. z o. o., które otrzymał 19.01.2026 r., a które nie wpłynęło do Izby. W jego ramach stwierdzono: *„(…) W pkt. 4.1.2 lit. d) Opisu sposobu przygotowania wniosku Zamawiający wymagał, aby Wykonawca wykazał, iż posiada zdolność techniczną lub zawodową w realizacji dostaw, przez co rozumie się: że Wykonawca w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, należycie wykonał, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonuje, dostawę odpowiadającą swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia (za dostawę odpowiadającą swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia uznana będzie dostawa wszelkiego rodzaju bielizny (koszulek i spodenek /Pod pojęciem bielizny osobistej Zamawiający nie uzna dostaw, m.in. slipów, majtek, skarpet, odzieży sportowej, koszulek polo/) dla służb mundurowych / Pod pojęciem służb mundurowych Zamawiający rozumie dostawy realizowane na rzecz Wojska, Policji, Straży Pożarnej, Straży Granicznej, Służby Więziennej, Krajowej Administracji Skarbowej, Straży Leśnej, Straży Miejskiej, Służby Ochrony Państwa, Straży Ochrony Kolei, Straży Marszałkowskiej/, o wartości nie mniejszej niż:*

8. zadanie nr 1 — 361.620,00 zł

9. zadanie nr 2 — 241.080,00 zł

W celu potwierdzenia spełniania warunku dotyczącego doświadczenia Wykonawca zobowiązany jest załączyć do

wniosku wykaz dostaw wykonanych, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy — w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy zostały wykonane lub są wykonywane, oraz załączeniem dowodów określających, czy te dostawy zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego dostawy zostały wykonane, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli wykonawca z przyczyn niezależnych Od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów - oświadczenie Wykonawcy; w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wystawione w okresie ostatnich 3 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu.

W pkt.2.12 Opisu sposobu przygotowania wniosku wskazano, iż Zamawiający dopuszcza składanie ofert częściowych w odniesieniu do zadania nr I na bieliznę letnią długą 30 000 kpl. i zadanie nr 2 na bieliznę letnią długą 20 000 kpl. Wykonawca może złożyć ofertę na dowolną ilość zadań.

Wbrew sugestiom Odwołującego Zamawiający nie wymagał, aby Wykonawca składając ofertę na dwa zadania wykazał się doświadczeniem w dostawie bielizny dla służb mundurowych na sumę kwot określonych dla zadania 1- 361.620,00 zł i dla zadania 2 - 241.080,00 zł tj. na kwotę 602700,00 zł.

Zaprawiający nie zastrzegł również, iż nie dopuszcza spełnienia warunku w poszczególnych częściach tą samą dostawą. Oczywistym bowiem jest, iż Wykonawca, który posiada doświadczenie w dostawie bielizny dla służb mundurowych na kwotę co najmniej 361 620,00 zł może złożyć ważną ofertę i spełnić wymagania zarówno w ramach zamówienia na zadanie nr I jak i na zadanie nr 2, gdzie wymagania zostały postawione na niższym poziomie.

W orzecznictwie i doktrynie przyjmuje się, że wykonawca może wykazywać spełnienie warunku doświadczenia poprzez powołanie się na tę samą dostawę (referencję) dla kilku części zamówienia, chyba że zamawiający wyraźnie wyłączył taką możliwość w dokumentacji postępowania. Jeżeli zamawiający nie przewidział ograniczenia, to powołanie się na tę samą dostawę jest dopuszczalne /Gawrońska-Baran Andrzela, [w:] Gawrońska-Baran Andrzela, Wiktorowska Ewa, Wiktorowski Adam, Wójcik Paweł, Prawo zamówień publicznych. Komentarz aktualizowany, LEX/el. 20/.

Przystępujący wykazał spełnienie warunku udziału w postępowaniu przy pomocy doświadczenia podmiotu trzeciego firmy MODAK LTD z Bułgarii, która zrealizowała dostawy bielizny dla służb mundurowych na rzecz Cross Fashion Ltd będącego Wykonawcą zamówienia udzielonego przez Armię Szwajcarską na podstawie umowy ramowej na łączną kwotę 1 167 626,66 PLN.

Wskazana dostawa pozwala na spełnienie warunku dla zadania nr 1 i nr 2 zarówno oddzielnie jak i łącznie i bez znaczenia jest kwestia zawarcia jednej a nie dwóch umów.

Określenie w wykazie dostaw oraz referencji „dostawa bielizny dla służb mundurowych" pozwala na weryfikację, iż nie jest to dostawa slipów, majtek, skarpet, odzieży sportowej, koszulek polo. Należy zauważyć, to co Odwołujący pomija, że Zamawiający dopuścił wszelkiego rodzaju bieliznę dla służb mundurowych koszulki, spodenki. Zamawiający nie wymagał, aby przedmiotem dostawy był komplet bielizny tj. koszulka ze spodenkami. Zatem wzywanie Wykonawcę do wyjaśnienia, co zawiera bielizna dla służb mundurowych było zbędne i byłoby nacechowane nadmiernym formalizmem. Błędnie również Odwołujący utożsamia cenę za jedną sztukę bielizny z ceną za komplet bielizny. Z referencji wprost wynika, iż dostarczono 135 000 sztuk bielizny a nie 135 000 sztuk kompletów bielizny.

Odnośnie wystawcy referencji Wykonawca korzystający z podwykonawcy ma prawo wystawić referencje / Wyroki KIO: KIO 3030/23, KIO 2846/20, KIO 870/21, KIO 2301/21, KIO 1776/13/. Zatem stanowisko Odwołującego, iż jedynym wystawcą referencji dla referencji dla podwykonawcy może być „główny" Zamawiający- ostateczny odbiorca jest błędne. Nie wiadomo na jakiej podstawie Odwołujący twierdzi, iż Wykonawca zlecający dostawę innemu podmiotowi nić jest uprawniony do weryfikacji, czy zamówione przez niego dostawy zostały zrealizowane a wskazane miejsce i dlaczego jedynym odbiorcą dostawy musi być Wykonawca, który zlega dostawę. Zasada swobody umów nie wprowadza ograniczeń, co do tego, który podmiot wystawia referencje dla podwykonawcy (Zamawiający bezpośredni czy pośredni) oraz w jakiej walucie rozliczają się te podmioty.

Z treści referencji wprost wynikają dane podmiotu wystawiającego -Cross Fashion Ltd oraz dane osoby działającej w jej imieniu -M.V.. Brak tłumaczenia w tym zakresie nie dyskwalifikuje referencji.

Zgodnie z wyrokiem KIO z 27 listopada 2020 r., KIO 2846/20 podmiotem uprawnionym do wystawienia referencji jest podmiot, na rzecz którego dostawy lub usługi były wykonywane, niezależnie od tego, czy był bezpośrednim, czy pośrednim dawcą zamówienia. Nawet podpisanie referencji przez osobę nieuprawnioną nie powoduje jej nieważności z mocy prawa.

Dopisek na tłumaczeniu „Federalny Departament Obrony, Ochrony Ludności i Sportu" jest oczywistą omyłką bez znaczenia dla treści referencji i jej wystawcy.

Odwołujący nie wyjaśnił na czym polega istotność modyfikacji referencji oraz celowe działanie Wykonawcy mające na celu wprowadzenie w błąd Zamawiającego poprzez nieprzetłumaczenie podpisu wystawcy referencji oraz dopisanie nieistotnej informacji. Dziwnym wydaje się celowe działanie Wykonawcy zmierzające do tego, aby Zamawiający uwierzył, iż wystawcą referencji jest niewłaściwy podmiot i tym samym wykluczył go z postępowania za brak spełnienia warunków

udziału w postępowaniu. Przedstawiona przez Odwołującego logika w tym zakresie jest zaskakująca.

Zgodnie z art. 109 ust. 1 pkt. 8 i 9 pzp wykluczeniu podlega Wykonawca, który

8) w wyniku zamierzonego działania lub rażącego niedbalstwa wprowadził zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji, że nie podlega wykluczeniu, spełnia warunki udziału w postępowaniu lub kryteria selekcji, co mogło mieć istotny wpływ na decyzje podejmowane przez zamawiającego w postępowaniu o udzielenie zamówienia, lub który zataił te informacje lub nie jest w stanie przedstawić wymaganych podmiotowych środków dowodowych;

9) który bezprawnie wpływał lub próbował wpływać na czynności zamawiającego lub próbował pozyskać lub pozyskał informacje poufne, mogące dać mu przewagę w postępowaniu o udzielenie zamówienia;

Przesłanki wykluczenia z postępowania nie zostały spełnione przez M.B., a Odwołujący nie wykazał, aby tak było. Sposób oceny wniosku M.B. o dopuszczenie do udziału w postępowaniu zaprezentowany przez: Odwołującego wykracza poza treść Opisu sposobu przygotowania wniosku i narusza przytoczone przez Odwołującego przepisy. (…)".

Nadto, Odwołujący złożył na posiedzeniu pismo procesowe wraz z dowodami: *„(…) W pierwszej kolejności należy zauważyć, że warunek udziału w postępowaniu, określony w pkt 2.1. Ogłoszenia oraz w pkt 4.1.2. lit. d Opisu sposobu przygotowania wniosku, został sformułowany przez Zamawiającego w sposób na tyle precyzyjny i jednoznaczny, iż nie zachodzi w ogóle potrzeba dokonywania jego wykładni, ani też w jego kontekście nie powstają jakiekolwiek wątpliwości, które zgodnie z utrwalonym już orzecznictwem Krajowej Izby Odwoławczej (zwanej dalej „KIO"), podnoszonym w pismach procesowych Zamawiającego i obu Przystępujących, należałoby rozstrzygać na korzyść wykonawców biorących udział w przedmiotowym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego.*

Jednocześnie trzeba również wskazać, że jednoznaczność omawianego warunku objawia się w całkowicie przeciwstawny sposób niż wynika to ze stanowiska Zamawiającego i obu Przystępujących, a w szczególności w żadnym wypadku tak sformułowanego warunku nie można rozumieć w ten sposób, że jego spełnienie nastąpi przy wykazaniu przez wykonawcę wcześniejszej realizacji zamówienia obejmującego dowolny rodzaj bielizny z przeznaczeniem do wykorzystania przez służby mundurowe. Powyższe wynika z całościowego rozumienia omawianego warunku, albowiem Zamawiający wprost wskazał, że chodzi tutaj o „7 dostawę odpowiadającą swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia (za dostawę odpowiadającą swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia uznana będzie dostawa wszelkiego rodzaju bielizny (koszulek i spodenek) dla służb mundurowych**)", przy czym decydujące znaczenie należy przypisać doprecyzowaniu zawartemu w nawiasie, a więc w istocie niniejszy warunek nie dotyczy dosłownie wszelkiego rodzaju bielizny, lecz wszelkiego rodzaju bielizny w postaci - ujmowanych całościowo jako komplet - koszulek i spodenek, skoro zostały one ujęte łącznie (za pomocą spójnika „i") oraz wyodrębnione dodatkowo w nawiasie. Jednocześnie wypada zauważyć, że powyższy wniosek wzmacnia fakt, że warunek Zamawiającego obejmuje jedną dostawę, której przedmiotem była jednocześnie dostawa koszulek i spodenek, co oznacza, że wykonawca w celu spełnienia warunku udziału w postępowania powinien legitymować się jedną dostawą kompletu, składającego się z dwóch wskazanych powyżej części bielizny.*

W związku z powyższym należy przyjąć, że wszystkie odnoszące się do tej kwestii zarzuty odwołania z dnia 15 grudnia 2025 roku pozostają w dalszym ciągu w pełni aktualne i w pełni zasługują na uwzględnienie.

Natomiast w kwestii oczywistego braku rzetelności w tłumaczeniu referencji przedstawionych przez przystępującego - UNIFEG EUROPE sp. z o.o. oraz N.A. (wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia) należy zauważyć, że twierdzenia Zamawiającego, zgodnie z którymi nie został on rzekomo w rzeczywistości wprowadzony w ten sposób w błąd, należy odrzucić jako nie mające żadnego wpływu na treść ewentualnego rozstrzygnięcia niniejszej sprawy, a także jako sformułowane expost w ramach przyjętej przez niego strategii procesowej. Zgodnie żart. 20 ust. 2 ustawy z dnia 11 września 2019 roku Prawo zamówień publicznych, zwanej dalej „PZP" oraz § 5 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 roku w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie, postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego jest co do zasady prowadzone w języku polskim, a więc w wypadku konieczności przedłożenia przez wykonawcę dokumentu sporządzonego w języku innym niż polski jest on zobowiązany równocześnie przedłożyć jego należycie przygotowane tłumaczenie. Jednocześnie nie ulega żadnej wątpliwości, że istotą tłumaczenia jest przedstawienie treści dokumentu w sposób literalny, w pełni odpowiadający treści oryginału, jednak z tą odmiennością że następuje to w innym języku niż pierwotnie została wyrażona treść oryginału. W takim wypadku przy okazji tłumaczenia treści dokumentu absolutnie niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w tej treści, w szczególności takich zamian - jak w tym wypadku - istotnie modyfikujących treść dokumentu poprzez sprawienie wrażenia, że referencje dotyczą zupełnie innego przedmiotu zamówienia publicznego niż miało to miejsce w rzeczywistości.

Trudno również podzielić stanowisko Zamawiającego, że zaprezentowana w treści tłumaczenia zmiana znaczenia niemieckiego słowa „unterhose" nie miała żadnego znaczenia dla oceny spełnienia przez przystępującego - UNIFEQ EUROPE sp. z o.o. oraz N.A. omawianego warunku udziału w postępowania, skoro Zamawiający ostatecznie sprawdził szczegółowo przedmiot zamówienia referencyjnego za pomocą weryfikacji kodu odzieży armii niemieckiej. Takie zapatrywanie Zamawiającego nie znajduje bowiem żadnego uzasadnienia w obliczu jednoznacznego brzmienia art. 109 ust. 1 pkt 10 w zw. z art. 395 ust. 1 pkt 1 lit a PZP, w ramach którego za przesłankę wykluczenia wykonawcy uważa się już

samo przedstawienie w wyniku lekkomyślności lub niedbalstwa informacji wprowadzającej błąd, co mogło mieć istotny wpływ na decyzje Zamawiającego. Oznacza to, że taka błędna informacja nie musi ostatecznie doprowadzić do podjęcia przez Zamawiającego nieprawidłowej decyzji, skoro już tylko sama potencjalna możliwość powzięcia błędnej decyzji przez Zamawiającego stanowi wystarczającą przesłankę wykluczenia wykonawcy z postępowania w oparciu o przywołaną powyżej podstawę prawną. W niniejszej sprawie wystąpiła właśnie tego rodzaju sytuacja, ponieważ -jak sam to twierdzi - Zamawiający po przeprowadzeniu we własnym zakresie swego rodzaju czynności wyjaśniających uniknął podjęcia błędnej decyzji, co jednak nijak nie zmienia faktu, że tłumaczenie referencji zawiera obiektywnie przeinaczone znaczenie słowa „unterhose", które potencjalnie mogło istotnie wpłynąć na błędną decyzję Zamawiającego o dopuszczeniu ww. Konsorcjum do drugiego etapu postępowania wykonawcy, który jednak nie spełniał warunku udziału w nim. Należy bowiem zauważyć, że bezsprzecznie ww. słowo odpowiada polskiemu określeniu „majtki', a więc w realiach tej sprawy omawiane referencje odnoszą się do asortymentu, który na mocy jednoznacznej decyzji Zamawiającego został wyłączony z zakresu wcześniej zrealizowanych dostaw referencyjnych, które mogły potwierdzać spełnienie warunku dotyczącego zdolności technicznej lub zawodowej (zob. https://www.diki.pl/slownik- niemieckieqo?q=unterhose, data dostępu: 27 stycznia 2026 roku, godz. 13:44).

Wedle stanowiska Zamawiającego, odesłanie przez przystępującego - UNIFEQ EUROPE sp. z o.o. oraz N.A. w tłumaczeniu przedmiotowych referencji do „spodenek bieliźnianych" należy rozumieć jako „majtki typu bokserki'. Jednakże nawet przyjmując to tłumaczenie za prawidłowe, z czym Odwołujący się konsekwentnie nie zgadza, należy zauważyć, że zakres produktu bieliźniarskiego w postaci „majtek" został wprost wyłączony przez Zamawiającego z zakresu potencjalnych zamówień referencyjnych, potwierdzających spełnienie warunku dotyczącego zdolności technicznej lub zawodowej. Taka postawa Zamawiającego świadczy o jego daleko idącej niekonsekwencji w ocenie wniosku przystępującego - UNIFEO EUROPE sp. z o.o. oraz N.A., która to ocena w rzeczywistości została dokonana w jawnej sprzeczności z literalnym rozumieniem pkt 2.1. Ogłoszenia oraz pkt 4.1.2. lit. d Opisu sposobu przygotowania wniosku.

W podobny sposób powyższą argumentację trzeba odnieść także do tłumaczenia referencji przedstawionych przez przystępującego - M.B. sp. z o.o., w których w nieuprawniony sposób zmieniono podpis podmiotu wystawiającego rzeczone referencje z podmiotu prywatnego na szwajcarski organ władzy publicznej. W treści przedstawionego wraz z wnioskiem oryginału przedmiotowych referencji próżno bowiem poszukiwać jakiegokolwiek wskazania „Federalnego Departamentu Obrony, Ochrony Ludności i Sportu", który jednak został przywołany w dołączonym tłumaczeniu i to w nieprzypadkowym miejscu, a mianowicie, w końcowej części dokumentu, zwyczajowo zawierającej podpis. Taki rzekomy błąd jak najbardziej mógł wywołać u Zamawiającego błędne przeświadczenie w kwestii wystawcy tych referencji i w ten sposób istotnie wpłynąć na jego błędną decyzję o dopuszczeniu przystępującego - M.B. sp. z o.o. do etapu składania ofert. W konsekwencji należy także przyjąć, że już li tylko same przedstawienie wraz z wnioskiem tłumaczenia zawierającego taki błąd spowodowało ziszczenie się względem tego Przystępującego przesłanek wykluczenia z art. 109 ust. 1 pkt 8 i 10 w zw. z art. 395 ust. 1 pkt 1 lit a PZP.

Niezależnie od powyższego zarzutu należy również wskazać, że referencje przedstawione przez przystępującego - M.B. sp. z o.o. zostały wystawione przez podmiot, na rzecz którego nie było realizowane zamówienie referencyjne i który ponadto jest podmiotem prywatnym, a więc w żadnym wypadku przedstawione przez tego Przystępującego zamówienie referencyjne nie może być uznane za spełniającą omawiany warunek dostawę na rzecz służb mundurowanych, przy czym jednocześnie brak jest jakichkolwiek dowodów, że przedmiot ww. zamówienia referencyjnego ostatecznie dotarł jednak na stan wyposażenia rzeczonych służb mundurowych, tj. armii szwajcarskiej.

W związku z powyższym powstaje w pełni uzasadniona wątpliwość, czy rzeczywiście wystawca tychże referencji (Cross Fashion Ltd.) ma wystarczającą wiedzę w przedmiocie sposobu wykonania zamówienia referencyjnego przez przystępującego - M.B. sp. z o.o., aby móc potwierdzić należyte wykonanie tego zamówienia, co z oczywistych względów dyskwalifikuje przedłożone referencje jako podmiotowy środek dowodowy, mający potwierdzać spełnienie warunku dotyczącego zdolności technicznej lub zawodowej. Faktyczne spełnienie omawianego warunku przez przystępującego - M.B. sp. z o.o. jest również wątpliwe z tego względu, że to samo zamówienie referencyjne zostało przez niego powołane w odniesieniu do obu części niniejszego zamówienia. Ponadto, w treści omawianych referencji nie starano się w jakikolwiek sposób doprecyzować, jakie dokładnie produkty z zakresu choćby ogólnie pojętej bielizny były przedmiotem tego zamówienia referencyjnego, co jest dodatkowym argumentem na rzecz stwierdzenia, że przystępujący - M.B. sp. z o.o. nie wykazał spełnienia warunku dotyczącego zdolności technicznej lub zawodowej, a przedstawione przez niego referencje nijak nie korespondują z dołączonym do wniosku wykazem dostaw.

Jako całkowicie niezasadne należy także postrzegać stanowisko przystępującego - M.B. sp. z o.o. oraz Zamawiającego w tej kwestii, że przy wnioskowaniu o dopuszczenie do udziału w niniejszym postępowaniu w odniesieniu do obu jego części nie było konieczne wykazanie się doświadczeniem w realizacji zamówień referencyjnych o wartości sumy warunku w zakresie obu tych części. Każda z dwóch części zamówienia w przedmiotowym postępowaniu powinna być rozpatrywana odrębnie, a powoływanie w tym kontekście postanowień Opisu sposobu przygotowania wniosku, odnoszących się do braku ewentualnego wymogu sumowania wartości zamówień referencyjnych w wypadku złożenia wniosku przez wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia (konsorcjum) jest całkowicie chybione, ponieważ wyżej przywołane postanowienie dotyczy całkowicie innej kwestii niż przedmiot zarzutów podniesionych w odwołaniu z dnia 15 grudnia 2025 roku.

Na uwagę zasługuje także ten fakt, że tłumaczenie referencji dołączonych do wniosku przez przystępującego - ARLEN S.A. zostało sporządzone nierzetelnie i w sposób wprowadzający Zamawiającego w błąd, albowiem do tłumaczenia została dodana tabelka, niezawarta w ogóle w oryginalnej treści przedstawionych przez niego referencji, przy czym wbrew stanowisku Zamawiającego i przystępującego - ARLEN S.A. wskazana tabelka nie została należycie wyodrębniona graficznie i treściowo względem poprzedzającego ją tłumaczenia, a więc nie sposób było zauważyć, że nie stanowi ona już części tłumaczenia, lecz jest już odrębnym oświadczeniem tego Przystępującego. Posłużenie się przez przystępującego- ARLEN S.A. w ramach niniejszego postępowania w tym kształcie sporządzonym tłumaczeniem także mogło wprowadzić Zamawiającego w błąd, a więc z tych oczywistych przyczyn zaktualizowała się w tym przypadku przesłanka z art. 109 ust. 1 pkt 8 i 10 w zw. z art. 395 ust. 1 pkt 1 lit a PZP.

Na marginesie należy również zauważyć, że przystępujący - ARLEN S.A. tymi samymi referencjami wystawionymi mu przez FRONTEX posługiwał się już w toku wielu innych postępowań o udzielenie zamówienia publicznego, w których brał udział także Odwołujący, przy czym w ramach ww. innych postępowań także przedstawiał on tłumaczenie referencji wraz z podobnie bezpodstawnie dodaną tabelką której treść jednak diametralnie różniła się od treści tabelki dopisanej do tłumaczenia referencji w niniejszym postępowaniu. Wskazany inny wariant tłumaczenia przedmiotowych referencji przedstawiam w załączeniu, przy czym jednocześnie wyjaśniam, że pochodzi on z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego przez Skarb Państwa - Izbę Administracji Skarbowej w Zielonej Górze pn. „Sukcesywne wytwarzanie i dostawy składników umundurowania funkcjonariuszy Służby Celno-Skarbowej zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Finansów z dnia 27 września 2018 r. - postępowanie /f (znak sprawy: 0801-ILZ-1.260.28.2025), w ramach którego Lider Odwołującego (BOGMAR BB sp. z o.o. sp. k.) także wniósł odwołanie (odwołanie z dnia 9 stycznia 2026 roku, przy czym wywołanej jego wniesieniem sprawie nie została jeszcze nadana sygn. akt). Na podstawie dołączonego tłumaczenia należy przyjąć, że na podstawie umowy zawartej z FRONTEX przystępujący - ARLEN S.A. dostarczał koszulki polo, a więc asortyment, który w dokumentach niniejszego postępowania, tj. w pkt 2.1. Ogłoszenia oraz pkt 4.1.2. lit. d Opisu sposobu przygotowania wniosku został wprost przez Zamawiającego wyłączony z zakresu dopuszczalnych zamówień referencyjnych, potwierdzających spełnianie przez wykonawców warunku dotyczącego zdolności technicznej lub zawodowej. Oznacza to, że w ramach przedmiotowego postępowania nie można mieć żadnej pewności, że faktycznie przedstawione referencje potwierdzają należyte wykonanie przez przystępującego - ARLEN S.A. zamówienia referencyjnego, którego przedmiotem, w deklarowanej przez tego Przystępującego części, miała być bielizna termoaktywna w postaci spodni i koszulek (top), a nie jednak wyłączone przez Zamawiającego z zakresu omawianego warunku koszulki polo.

W kontekście wszystkich przedstawionych powyżej nierzetelnych i błędnych tłumaczeń przedstawionych przez wszystkich Przystępujących należy za całkowicie oderwane od realiów faktycznego przebiegu przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego postrzegać twierdzenia Zamawiającego, zgodnie z którymi rzekomo zauważył on wszystkie wskazywane w odwołaniu z dnia 15 grudnia 2025 toku błędy i podejmując wszelkie późniejsze czynności w tym postępowaniu miał na uwadze fakt ich wystąpienia. Powyższe jednak jednoznacznie wyklucza się z tym, że Zamawiający, pomimo że był do tego zobowiązany na podstawie art. 223 ust. 2 w zw. z art. 395 ust. 1 pkt 1 lit a PZP nie dokonał poprawienia tychże omyłek i nie zawiadomił o tym fakcie Przystępujących. Jednocześnie Zamawiający nie dokonał wyjaśnienia oczywistych rozbieżności i wątpliwości w treści złożonych podmiotowych środków dowodowych, a więc bez jakiejkolwiek wątpliwości można orzec, że w rzeczywistości Zamawiający nie zauważył ww. błędów w tłumaczeniach referencji lub je bezpodstawnie zlekceważył, wskutek czego podjął błędna,, i o istotnym znaczeniu dla całego postępowania decyzję o zaproszeniu Przystępujących do składania ofert. W takich okolicznościach, z nader oczywistych przyczyn, doszło do zaktualizowania się przesłanki wykluczenia z art. 109 ust. 1 pkt 8 i 10 w zw. z art. 395 ust. 1 pkt 1 lit a PZP względem każdego z Przystępujących i związanego z tą kwestią naruszenia przez Zamawiającego art. 128 ust. 1 i 4 PZP.

Natomiast abstrahując od opisywanych powyżej błędów i oczywistych niedokładności w zakresie tłumaczeń referencji przedstawianych przez wszystkich Przystępujących trzeba ponownie podkreślić, że treść każdych z tych referencji jest na tyle ogólna, a wskazane w nich przedmioty zamówień referencyjnych na tyle nieokreślone, że nie sposób w ogóle uznać, że faktycznie potwierdzają one należytą realizację przez każdego z Przystępujących wskazanych przez nich w wykazach dostaw zamówień referencyjnych. Właśnie ze względu na zbyt daleko idącą ogólnikowość treści ww. referencji należy uznać, że jakkolwiek nie korespondują one z przedstawionymi przez Przystępujących wykazami dostaw i co istotniejsze, nie można powiązać ich z wymogami zawartymi w ramach warunku dotyczącego zdolności technicznej i zawodowej. Niniejsza konstatacja w szczególności wynika z tej przyczyny, że warunek określony przez Zamawiającego w pkt 2.1. Ogłoszenia oraz pkt 4.1.2. lit. d Opisu sposobu przygotowania wniosku zawiera wyłączenia wyspecyfikowanego asortymentu (w postaci slipów, majtek, skarpet, odzieży sportowej oraz koszulek polo), którego dostawy nie potwierdzają spełnienia tegoż warunku, a więc ogólna treść referencji pozostawia poważne wątpliwości, czy przedmiotem umów, do których te referencje się odnoszą, nie były właśnie takie produkty z zakresu ogólnie pojętej bielizny, które jednak zostały przez Zamawiającego wyłączone z zakresu omawianego warunku. Jak już wyżej wskazywano, powyższa obawa ma już swoje praktyczne uzasadnienie, albowiem przystępujący-ARLEN S.A. tymi samymi referencjami wystawionymi mu przez FRONTEX posługuje się w celu wykazania doświadczenia w zakresie dostaw bielizny w postaci koszulek i spodek

(przedmiotu niniejszego postępowania), a także w celu wykazania doświadczenia w odniesieniu do dostaw koszulek polo, a więc produktów wprost wyłączonych przez Zamawiającego z zakresu zamówień referencyjnych, które mogą potwierdzać spełnienie ww. warunku.

Niezależnie od powyższego za całkowicie nieuprawnione należy poczytywać twierdzenia przystępującego - ARLEN S.A., w ramach których dowodzi on bezzasadności zarzutu sformułowanego przez Odwołującego ze względu na rzekomy jednoczesny brak podniesienia zarzutu naruszenia przez Zamawiającego art. 128 ust. 1 w zw. z art. 395 ust. 1 pkt 1 lit a PZP poprzez zaniechanie wezwania Przystępujących, a w szczególności ARLEN S.A., do uzupełnienia lub poprawienia podmiotowych środków dowodowych w postaci błędnie i nierzetelnie przetłumaczonych referencji. Powyższe wynika z faktu, że (ewentualny) zarzut nr 12 z odwołania z dnia 15 grudnia 2025 roku w równym stopniu został podniesiony na wypadek nie podzielenia przez KIO zasadności zarzutu nr 6 oraz nr 4, albowiem oba te zarzuty zostały wprost przywołane w treści (ewentualnego) zarzutu nr 12. Oznacza to, że wszystkie zarzuty związane z bezpodstawnym zaniechaniem wykluczenia z udziału w tym postępowaniu Przystępujących zostały sformułowane w sposób w pełni prawidłowy, ponieważ (ewentualny) zarzut nr 10 został podniesiony z ostrożności procesowej na wypadek nie podzielenia przez KIO zarzutu pierwotnego nr 8 i nr 2, a (ewentualny) zarzut nr 11 - pierwotnych zarzutów nr 7 oraz nr 3. (…)".

W pozostałym zakresie Izba odniesie się przy rozpoznawaniu zarzutów.

Biorąc pod uwagę stan rzeczy ustalony w toku postępowania (art. 552 ust.1 Pzp), oceniając wiarygodność i moc dowodową, po wszechstronnym rozważeniu zebranego materiału (art. 542 ust. 1 Pzp), Izba stwierdziła co następuje.

Odnośnie wszystkich zarzutów, które podlegają oddaleniu:

W pierwszej kolejności, Izba odniesie się generalnie stwierdzając, że podzieliła stanowisko Zamawiającego co do rozumienia warunku udziału w postępowaniu. Niewątpliwie nie chodziło o wykazanie się kompletem, gdyż warunek nie używa takiego sformułowania, stwierdza bowiem, iż uzna dostawę wszelkiego rodzaju bielizny (koszulek i spodenek). Na rozprawie (i w piśmie procesowym złożonym na posiedzeniu) Odwołujący podkreślał, że generalnie chodzi o dostawę koszulek i spodenek, czyli wskazywał na koniunkcję. Izba uznała, że sformułowanie: „wszelkiego rodzaju bielizny" skutkuje tym, że tzw. doprecyzowanie w nawiasie nie niweluje ewentualnych wątpliwości interpretacyjnych. Dodatkowo, należy zgodzić się z A. S.A., że w pierwszym przypisie Zamawiający określa dostawy jako dostawy konkretnych asortymentów. Z tych względów dopuszczalna jest interpretacja wykazania się dostawą wszelkiego rodzaju bielizny obejmującej tak koszulki, jak i spodenki, niekoniecznie łącznie z wyłączeniem asortymentu wprost nie dopuszczonego w przypisie (pierwszym).

Biorąc powyższe pod uwagę, Izba uznała jak na wstępie.

Odnośnie wszystkich zarzutów wobec wniosku Konsorcjum UNIFEQ Izba uznała w/w zarzuty za podlegające oddaleniu.

W zakresie rozumienia warunku udziału w postępowaniu, Izba podtrzymuje wcześniejsze, że nie musiał to być komplet. Poza tym, zarzut odnosił się jedynie 1 pozycji w zakwestionowanej referencji, nie dotyczy pozycji 2 i 3 tej referencji, nie były one objęte przedmiotem odwołania. Podobnie, nie była objęte przedmiotem odwołania kwestia podmiotu na rzecz, którego była realizowana wykazana dostawa. W konsekwencji dowody i argumentacja Odwołującego z rozprawy w zakresie, jak Izba wskazał powyżej, nie objętym zakresem odwołania, jest irrelewantna.

Odnośnie potwierdzenia spełnienia warunku udziału i wprowadzenia w błąd, co do 1 zakwestionowanej pozycji złożonej referencji. Izba stoi na stanowisku, że Odwołujący wykazał (złożonymi na posiedzeniu dowodami) wieloznaczność słowa „unrehose" w języku niemieckim. Nadto, poprzez złożona dokumentacje techniczną dostawy (dowód nr 3 i 4) wskazanej w referencji poprzez Nr (ASD) udowodnił, że „unterhose" to spodenki, tzn. w ten sposób mogły zostać przetłumaczone. Potwierdziły, to ich rysunki: „schemat".

Odnośnie, przedstawionego kontrrtłumaczenia przez Odwołującego (względem załączonego przez Konsorcjum UNIFEQ do wniosku), w odwołaniu i w piśmie procesowym, Izba wskazuję, że także ono mówi o majtkach typu bokserki, czyli nie w sensie klasycznym. Przy czym, sam Odwołujący stwierdził na rozprawie, że tłumacz przekłada, czyli dokonuje, jak najwierniejszego tłumaczenia, czyli niekoniecznie dosłownego. Dowody złożone przez Konsorcjum UNIFEQ, przesadzają, ze stanowisko Odwołującego jest błędne, gdyż rzeczywista dostawa obejmowała asortyment spełniający warunek. W konsekwencji, Konsorcjum UNIFEQ nie wprowadziło Zamawiającego w błąd.

Izba stoi także na stanowisku, że brak było także podstaw do wzywania do wyjaśnień, czy też uzupełnienia. Należy uznać, że poprzez Nr ASD Zamawiający mógł zweryfikować charakter dostawy. Zdaniem Izby, było to działanie dopuszczalne i nie było konieczności działania poprzez wezwanie do wyjaśnień, czy uzupełnienia. W żadnym wypadku nie było to działanie niedopuszczalne, co więcej było to działanie zgodne z ekonomiką prowadzonego postepowania.

Biorąc powyższe pod uwagę, Izba uznała jak na wstępie.

Odnośnie wszystkich zarzutów wobec wniosku M.B. Sp. z o.o., Izba uznała w/w zarzuty za podlegające oddaleniu.

Po pierwsze, M.B. Sp. z o.o. użyła w wykazie i referencji sformułowania bielizna dla służby mundurowych, czyli de facto takiego jak w warunku. Izba ponadto, podtrzymuje stanowisko, co do sposobu rozumienia warunku. Wskazuje także, iż wszelkie wątpliwości należy rozpatrywać na korzyść Wykonawcy. Izba zgadza się również, iż można było wykazać się

tą samą dostawą dla obu części (brak bowiem było wyraźnego zakazu w tym zakresie w Opisie sposobu przygotowania wniosku oraz w odpowiedziach na pytania). Izba podzieliła także w tym zakresie argumentacje przedstawioną przez Zamawiającego w odpowiedzi na odwołanie. Odnośnie podmiotu wystawiającego referencje za dostawę, Zamawiający dopuścił w ramach przywołanej w odpowiedzi na odwołanie, tj. swojej odpowiedzi na pytanie, dostawę na rzecz podmiotu prywatnego, więc nie musiała to być dostawa bezpośrednio na rzecz służb mundurowych. (Pytanie nr 2: *„Czy Zamawiający na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu w zakresie zdolności technicznej lub zawodowej dopuści wykonanie dostawy, odpowiadającej swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia, z przeznaczeniem dla służb mundurowych, ale zrealizowanej dla prywatnego podmiotu gospodarczego? Wystawcą dowodu potwierdzającego należyte wykonanie dostawy będzie podmiot prywatny"*. Na powyższe pytanie Zamawiający udzielił poniższej odpowiedzi: *„Zgodnie z zapisem zawartym w Opisie przedmiotu przygotowania wniosku (punkt 4.4.1.2 lit. d) oraz 4.4.3.1), Zamawiający wskazuje: za dostawę odpowiadającego swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia uznawana będzie dostawa wszelkiego rodzaju bielizny (koszulek i spodenek) dla służb mundurowych oraz określa jakie służby rozumie pod pojęciem „służb mundurowych". Pod pojęciem służb mundurowych Zamawiający rozumie dostawy realizowane na rzecz Wojska, Policji, Straży Pożarnej, Straży Granicznej, Służby Więziennej,Krajowej Administracji Skarbowej, Straży Leśnej, Straży Miejskiej, Służby Ochrony Państwa, StrażyOchrony Kolei, Straży Marszałkowskiej.Zamawiający informuje, że uzna dostawę realizowaną dla prywatnego podmiotu gospodarczego, pod warunkiem, że przedłożona dokumentacja jednoznacznie potwierdzi, że przedmiot dostawy był przeznaczony dla służb mundurowych."* – odpowiedzi z 23.10.2025 r.).

Względem eksponowanej przez Odwołującego nieścisłości w tłumaczeniu referencji /Federalny Departament Obrony, Ochrony Ludności i Sportu/ załączonej do wniosku przez M.B. Sp. z o.o. Jest ona zupełnie irrelewantna dla przedmiotu sporu. Z referencji wprost wynikają dane podmiotu wystawiającego referencje, także tłumaczenia /Cross Fashion Ltd/, na czyją rzecz przeznaczony jest przedmiot dostawy /Armia Szwajcarska/ oraz dane osoby działającej w jej imieniu /wystawcy/ (z referencji) – M.V.. W efekcie M.B. Sp. z o.o. potwierdziła warunek udziału w postępowaniu i nie wprowadziła w błąd w taki czy inny sposób. Nie było konieczności działania poprzez wezwanie do wyjaśnień, czy uzupełnienia.

Biorąc powyższe pod uwagę, Izba uznała jak na wstępie.

Odnośnie wszystkich zarzutów wobec wniosku A. S.A., Izba uznała w/w zarzuty za podlegające oddaleniu.

Po pierwsze, Izba podtrzymuje sposób rozumienia warunku przedstawiony na wstępie, zbieżne ze stanowiskiem Zamawiającego oraz A. S.A. Podkreśla także, że wszelkie wątpliwości należy rozpatrywać na korzyść Wykonawcy.

Względem tabeli, Izba uznaje, że sugestie i wątpliwości Odwołującego, są niezasadne, nawet pobieżna analiza potwierdza, że tabela nie jest elementem tłumaczenia referencji FRONTEXu, jest w sposób czytelny i jednoznaczny oddzielona od tłumaczenia załączonego do wniosku. Izba także uznaje, że jej zakres obejmował szeroki zakres asortymentu, więc może służyć do potwierdzenia warunku udziału także w innych postępowań, gdyż dostawa obejmowała generalnie 31 zleceń. Tabela stanowiła oświadczenie własne A. S.A., co Izba uznaje za dopuszczalne. Izba uznała argumentacje w tym zakresie przedstawioną przez A. S.A. w piśmie procesowym: *„(…) Wykonawca – jako podmiot posiadający pełną wiedzę nt. wykonanych dostaw – zgodnie z prawdą oświadczył w wykazie dostaw złożonym wraz z wnioskiem w Postępowaniu:*

a) na rzecz jakiego podmiotu referencyjne dostawy na potwierdzenie spełniania warunku udziału w Postępowaniu w zakresie zadania 1 i 2 były zrealizowane (FRONTEX – Europejska

Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej)/na rzecz jakiego podmiotu referencyjne dostawy na

potwierdzenie spełniania kryteriów selekcji określonych w Postępowaniu zostały wykonane (zadanie 1 – PKP PLK Komenda Główna Straży Ochrony Kolei, zadanie 2 – Komenda Główna Policji);

b) w jakim przedmiocie (w zakresie warunku: bielizna termiczna spodnie – zadanie 1, bielizna termiczna TOP – zadanie 2; w zakresie kryteriów selekcji: bielizna termoaktywna dla funkcjonariuszy Straży Ochrony Kolei – zadanie 1 i koszulki z krótkim rękawem T-shirt – zadanie 2);

c) w jakim okresie (w zakresie warunku: od 11.05.2023 r. do 9.08.2024 r. – zadanie 1 i 2; w zakresie kryteriów selekcji: od maja 2021 r. do grudnia 2021 r. – zadanie 1 i od 18.09.2023 r. do 14.12.2023 r. – zadanie 2); i d) o jakiej wartości (w zakresie warunku: 1 050 880,20 zł - zadanie 1, 834 483,40 zł – zadanie 2; w zakresie kryteriów selekcji: 511 449, 99 zł – zadanie 1 i 565 800,00 zł - zadanie 2). Powyższe wynika wprost z treści przedłożonego przez Przystępującego wykazu dostaw (…)".

Ponadto, Odwołujący w tym wypadku kwestionował jedynie referencje, a nie wykaz, a to on służy na potwierdzenie warunku udziału w postępowaniu. Izba podzieliła w całej rozciągłości, w tym kontekście, stanowisko z orzecznictwa przytoczonego przez A. S.A. w swoim piśmie procesowym.

Dalsze referencje, zostały złożone na spełnienie kryteriów selekcji i nie były weryfikowane w powodów przywołanych przez A. S.A. w piśmie procesowym. Zarzuty te są więc co najmniej przedwczesne.

Poza tym, nie było zarzutu, że wykazane dostawy obejmowały, czy też dotyczyły asortymentu wyłączonego przez Zamawiającego, kwestia ta pojawiła się dopiero w piśmie procesowym Odwołującego złożonym na posiedzeniu. Brak było takiego zarzutu.

A. S.A. spełnił więc warunek udziału w postepowaniu, z uwzględnieniem założonego sposobu rozumienia i nie

wprowadził Zamawiającego w błąd. Nie było konieczności działania poprzez wezwanie do wyjaśnień, czy uzupełnienia.

Biorąc powyższe pod uwagę, Izba uznała jak na wstępie.

W tym stanie rzeczy, Izba oddaliła odwołanie na podstawie art. 553 zdanie pierwsze i art. 554 ust. 1 pkt 1 Pzp oraz orzekł jak w sentencji.

O kosztach postępowania orzeczono z uwzględnieniem przywołanych poniżej przepisów, w tym także w oparciu o § 8 ust. 2 pkt 1) rozporządzenia wskazanego poniżej. Jednocześnie, obciążając kosztami Odwołującego.

O kosztach postępowania orzeczono stosownie do wyniku na podstawie art. 557 Pzp oraz art. 575 Pzp, z uwzględnieniem postanowień Rozporządzenia Prezesa Rady Ministróww sprawie szczegółowych rodzajów kosztów postępowania odwoławczego, ich rozliczania oraz wysokości i sposobu pobierania wpisu od odwołania z dnia 30 grudnia 2020 r. (Dz.U. z 2020 r. poz. 2437).

Przewodniczący:

……